

Официален вестник

на Европейския съюз

L 292



Издание
на български език

Законодателство

Година 52
10 ноември 2009 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 1074/2009 на Комисията от 9 ноември 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

Регламент (ЕО) № 1075/2009 на Комисията от 9 ноември 2009 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година 3

II *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

ДИРЕКТИВИ

Съвет

2009/132/ЕО:

★ Директива 2009/132/ЕО на Съвета от 19 октомври 2009 година за определяне приложното поле на член 143, букви б) и в) от Директива 2006/112/ЕО по отношение на освобождаването от данък добавена стойност при окончателен внос на някои стоки 5

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

ПРЕПОРЪКИ

Комисия

2009/824/ЕО:

- ★ Препоръка на Комисията от 29 октомври 2009 година относно използването на Международната стандартна класификация на професиите (ISCO-08) ⁽¹⁾ 31



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1074/2009 НА КОМИСИЯТА

от 9 ноември 2009 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 10 ноември 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 ноември 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	47,6
	MK	23,1
	TR	52,3
	ZZ	41,0
0707 00 05	EG	114,7
	JO	161,3
	TR	129,3
	ZZ	135,1
0709 90 70	MA	78,3
	TR	99,1
	ZZ	88,7
0805 20 10	MA	90,8
	ZZ	90,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	49,8
	CN	52,2
	HR	43,6
	TR	84,6
	UY	49,8
	ZZ	56,0
0805 50 10	AR	63,4
	TR	75,1
	ZA	72,6
	ZZ	70,4
0806 10 10	AR	205,2
	BR	239,8
	EG	85,0
	LB	223,8
	TR	132,5
	US	259,3
	ZZ	190,9
0808 10 80	AU	227,7
	CA	71,4
	MK	20,3
	NZ	101,3
	US	97,0
	ZA	76,8
	ZZ	99,1
0808 20 50	CN	61,8
	ZZ	61,8

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1075/2009 НА КОМИСИЯТА**от 9 ноември 2009 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 877/2009 за 2009/10 пазарна година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

- (1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2009/10 пазарна година се определя от Регламент (ЕО) № 877/2009 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕО) № 1068/2009 на Комисията ⁽⁴⁾.

- (2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 877/2009, за 2009/10 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 10 ноември 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 ноември 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 253, 25.9.2009 г., стр. 3.

⁽⁴⁾ ОВ L 291, 7.11.2009 г., стр. 22.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 10 ноември 2009 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,56	0,62
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,56	4,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,56	0,48
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,56	3,94
1701 91 00 ⁽²⁾	39,15	5,72
1701 99 10 ⁽²⁾	39,15	2,59
1701 99 90 ⁽²⁾	39,15	2,59
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

ДИРЕКТИВИ

СЪВЕТ

ДИРЕКТИВА 2009/132/ЕО НА СЪВЕТА

от 19 октомври 2009 година

за определяне приложното поле на член 143, букви б) и в) от Директива 2006/112/ЕО по отношение на освобождаването от данък добавена стойност при окончателен внос на някои стоки

(кодифицирана версия)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 93 и 94 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

като има предвид, че:

(1) Директива 83/181/ЕИО на Съвета от 28 март 1983 г. за определяне на обхвата на член 14, параграф 1, буква г) от Директива 77/388/ЕИО по отношение на освобождаването от данък добавена стойност при окончателен внос на някои стоки ⁽³⁾ е била неколкратно и съществено изменена ⁽⁴⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

(2) По силата на член 131 и член 143, букви б) и в) от Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност ⁽⁵⁾ държавите-членки освобождават окончателния внос на стоки, които отговарят на условията за митническо освобождаване, различни от предвидените в

Общата митническа тарифа, без с това да се засягат други разпоредби на Общността и при условията, въведени от тях, с цел по-специално да се предотврати измама, укриване на данъци или евентуални злоупотреби.

(3) По силата на член 145 от Директива 2006/112/ЕО Комисията следва да представя на Съвета предложения с цел установяване на данъчни правила на Общността, изясняващи приложното поле на освобождаванията, предвидени в членове 143 и 144 от посочената директива, и подробни правила за прилагането на последните.

(4) Макар да се счита за желателно да се постигне възможно най-висока степен на единство между митническия режим и този, приложим спрямо данъка върху добавената стойност, все пак следва да се държи сметка при прилагането на последния за разликите в целта и структурата на митата и данъка върху добавената стойност.

(5) В рамките на необходимото за постигане на целите на фискалното хармонизиране следва да бъде предвиден различен режим за данъка върху добавената стойност при внос. Освобождаванията при внос могат да бъдат предоставяни само при условие че не са причина за накърняване на конкурентната среда на вътрешния пазар.

(6) Някои облекчения, прилагани в държавите-членки, произтичат от конвенции между държавите-членки и трети държави, които, с оглед на своята цел, касаят само подписалите ги държави-членки. Не е уместно да се определят на общностно равнище условията за предоставяне на такива облекчения. Достатъчно е просто да се разреши на съответните държави-членки да ги запазят.

⁽¹⁾ Становище от 11 март 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ С 175, 28.7.2009 г., стр. 123.

⁽³⁾ ОВ L 105, 23.4.1983 г., стр. 38.

⁽⁴⁾ Вж. приложение II, част А.

⁽⁵⁾ ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

- (7) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение II, част Б,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ДЯЛ I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

С настоящата директива се определят приложното поле на освобождаванията от данък върху добавената стойност (по-нататък наричан „ДДС“), посочени в 143, букви б) и в) от Директива 2006/112/ЕО, както и правилата за прилагането им, посочени в член 145 от посочената директива.

Съгласно член 131 и член 143, букви б) и в) от Директива 2006/112/ЕО държавите-членки прилагат освобождаванията, предвидени в настоящата директива, в съответствие с условията, които те определят с цел осигуряване на тяхното правилно и безпрепятствено прилагане и предотвратяването на всяка измама, укриване на данъци и евентуални злоупотреби.

Член 2

1. За целите на прилагането на настоящата директива:

- а) „внос“ е вносът, както е определен в член 30 от Директива 2006/112/ЕО, както и предоставянето за употреба, след излизане от един от режимите, предвидени в член 157, параграф 1, буква а) от посочената директива или от режим на временно допускане или транзит;
- б) „лично имущество“ са вещите, предназначени за лична употреба от заинтересованите лица или за нуждите на домакинството им, по-специално домакинско имущество, велосипеди и мотоциклети, частни моторни превозни средства и ремаркета към тях, каравани за къмпинг, плавателни съдове за развлечение и частни самолети, както и провизии за домакинството, в рамките на обичайните за едно семейство запаси, и домашни любимци и ездитни животни;
- в) „домакинско имущество“ са лични вещи, спално бельо, мебелировка и оборудване, предназначени за лично ползване от заинтересуваните лица или за посрещане на нуждите на домакинството им;
- г) „алкохолни продукти“ са продукти (бира, вино, напитки на винена или алкохолна основа, бренди, ликьори и други спиртни напитки и др.), попадащи в кодове по КН 2203—2208;
- д) „Общността“ е територията на държавите-членки, на която се прилага Директива 2006/112/ЕО.

2. Естеството и количеството на личното имущество не следва да свидетелстват за какъвто и да е търговски интерес, нито да са предназначени за стопанска дейност по смисъла на член 9, параграф 1 от Директива 2006/112/ЕО. Въпреки това, преносими инструменти за занаят или свободна професия, които са нужни на заинтересованото лице за упражняване на професията му, също представляват лично имущество.

ДЯЛ II

ВНОС НА ЛИЧНО ИМУЩЕСТВО, СОБСТВЕНОСТ НА ЛИЦА, КОИТО ИДВАТ ОТ ТРЕТИ ДЪРЖАВИ ИЛИ ТЕРИТОРИИ

ГЛАВА I

Лично имущество принадлежащо на физически лица, които прехвърлят обичайното си място на пребиваване към Общността

Член 3

При условията на членове 4—11 се освобождава от ДДС вносът на лично имущество от физически лица, които прехвърлят обичайното си място на пребиваване, разположено извън Общността, към една държава-членка.

Член 4

Освобождаването при внос се ограничава до лично имущество, по отношение на което:

- а) с изключение на особени случаи, оправдани от обстоятелствата, е било във владение на заинтересованото лице и което е било ползвано, що се отнася до непотребими вещи, от него в предишното му обичайно място на пребиваване в продължение на не по-малко от шест месеца преди датата, на която лицето прекратява обичайното си място на пребиваване извън Общността;
- б) е предназначено да бъде използвано за същите цели в новото място на пребиваване.

В допълнение, за освобождаването при внос на лично имущество държавите-членки могат да поставят условието това имущество да е било обложено с обичайните за него мита и/или данъци било в държавата или територията на произхода, било в държавата или територията на износа.

Член 5

Освобождаване се разрешава само на лица с обичайно място на пребиваване извън Общността за непрекъснат период от поне дванадесет месеца.

Въпреки това, компетентните органи могат да предоставят изключения от правилото, посочено в първа алинея, при условие че заинтересованото лице е имало ясно намерение да пребивава извън Общността за минимален период от дванадесет месеца.

Член 6

Изключват се от обхвата на освобождаването:

- а) алкохолни продукти;
- б) тютюн и тютюневи изделия;
- в) превозни средства, използвани за търговски цели;
- г) предмети, използвани при осъществяване на търговска дейност или професия, с изключение на преносими инструменти за упражняване на занаят или свободна професия.

Превозни средства с двойно предназначение, използвани за търговски или професионални цели, могат също да бъдат изключени от обхвата на освобождаването.

Член 7

1. Освен в особени случаи, освобождаването се предоставя само по отношение на лично имущество, декларирано за окончателен внос преди изтичането на срок от 12 месеца, считано от датата на установяване на обичайното място на пребиваване на заинтересованото лице в Общността.

2. Личното имущество може да бъде внесено с няколко отделни пратки в рамките на срока, посочен в параграф 1.

Член 8

1. Личното имущество не може да бъде давано на заем, залагане като обезпечение, отдавано под наем или прехвърляно, възмездно или безвъзмездно, преди изтичането на дванадесет месеца, считано от датата на декларацията за окончателен внос, без компетентните органи да бъдат предварително уведомени за това.

2. За заемане, залагане като обезпечение, отдаване под наем или прехвърляне преди изтичане на периода, посочен в параграф 1, се дължи съответен ДДС за съответните стоки при ставката, приложима за дадения вид стоки към датата на заемането, залагането, отдаването под наем или прехвърлянето, според вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Член 9

1. Чрез дерогация от член 7, параграф 1, може да се предостави освобождаване при окончателен внос на лично имущество, преди заинтересованото лице да е установило обичайното си място на пребиваване в Общността, при условие че това лице се задължи действително да установи обичайното си място на пребиваване там в срок от шест месеца. Поемото задължение се придружава от гаранция, видът и размерът на която се определят от компетентните органи.

2. При прилагане на параграф 1, срокът, предвиден в член 4, първа алинея, буква а), се изчислява от датата на вноса в Общността.

Член 10

1. Когато поради своите професионални задължения заинтересованото лице напусне третата държава или територия, в която е било обичайното му място на пребиваване, без едновременно с това да е установило обичайното си място на пребиваване на територията на държава-членка, но с намерението да го направи, компетентните органи могат да разрешат освобождаване на личното имущество, което това лице пренася на посочената територия за тази цел.

2. Освобождаването, посочено в параграф 1, на лично имущество се предоставя в съответствие с условията, предвидени в членове 3—8, като при това:

- а) сроковете, предвидени в член 4, първа алинея, буква а) и член 7, параграф 1, се изчисляват считано от датата на вноса;
- б) срокът посочен в член 8, параграф 1, се изчислява, считано от датата, на която заинтересованото лице действително установи обичайното си място на пребиваване на територията на Общността.

3. Освобождаването е обвързано с поемането от заинтересованото лице на задължение действително да установи обичайното си място на пребиваване на територията на Общността в срок, определен от компетентните органи при отчитане на обстоятелствата. Последните могат да поискат това задължение да бъде придружено с гаранция, видът и размерът на която се определя от тях.

Член 11

Компетентните органи могат да дерогират от член 4, първа алинея, букви а) и б), член 6, първа алинея, букви в) и г) и член 8 в случаите, когато едно лице трябва да прехвърли обичайното си място на пребиваване на територията на една от държавите-членки по извънредни политически причини.

ГЛАВА 2**Имущество, внасяно поради встъпване в брак****Член 12**

1. Освобождават се при внос, при спазване на членове 13—16, зестрата и движими вещи, включително нови такива, принадлежащи на лице, което прехвърля обичайното си място на пребиваване на територията на Общността поради встъпване в брак.

Освобождават се при внос също така подаръци, които се дават обичайно при встъпване в брак и се получават от лице, отговарящо на установените в първа алинея условия, от лица, които са с обичайно постоянно място на пребиваване извън Общността. Това освобождаване се прилага за подаръци с единична стойност не повече от 200 EUR. Държавите-членки могат, все пак, да предоставят освобождаване за повече от 200 EUR, при условие че стойността на всеки освободен подарък не е повече от 1 000 EUR.

2. Държавите-членки могат да поставят освобождаването на стоките по параграф 1, първа алинея, под условие облагането им или в държавата или територията на произход, или в държавата или територията на износа, с митата или данъците, които обикновено се дължат за тях.

Член 13

Могат да се ползват от освобождаването само лица:

- а) чието обичайно място на пребиваване е било извън Общността за непрекъснат период от поне 12 месеца;
- б) които представят доказателство за встъпване в брак.

Възможно е обаче да се направи дерогация от правилото, уредено в първа алинея, буква а), при условие че заинтересованото лице е имало ясно намерение да живее извън Общността за минимален период от поне дванадесет месеца.

Член 14

Не се разрешава освобождаване за алкохолни продукти, тютюн или тютюневи изделия.

Член 15

1. Освен в изключителни случаи, освобождаването се предоставя само по отношение на окончателния внос на стоки:

- а) най-рано два месеца преди датата, определена за встъпването в брак; и
- б) най-късно четири месеца след датата на встъпване в брак.

В случая, посочен в буква а), освобождаването може да се обвърже с представяне на подходяща гаранция, видът и размерът на която се определят от компетентните органи.

2. Стоките, ползващи се от освобождаването, могат да бъдат внесени с няколко отделни пратки в рамките на срока, посочен в параграф 1.

Член 16

1. Личното имущество не може да бъде давано на заем, залагано като обезпечение, отдавано под наем или прехвърляно, възмездно или безвъзмездно, до изтичането на дванадесет месеца от датата на декларацията за окончателен внос, без компетентните органи да бъдат предварително уведомени за това.

2. Всяко заемане, залагане като обезпечение, отдаване под наем или прехвърляне преди изтичане на периода по параграф 1 води до заплащане на съответен ДДС за указаните стоки при ставката, приложима към датата на заемането, залагането, отдаването под наем или прехвърлянето, съгласно вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

ГЛАВА 3

Лично имущество, придобито по наследство

Член 17

Освобождава се при внос, при условията на членове 18, 19 и 20, лично имущество, придобито по наследство по закон или завещание от физическо лице, чието обичайно място на пребиваване е в Общността.

Член 18

Не се разрешава освобождаване за:

- а) алкохолни продукти;
- б) тютюн и тютюневи изделия;
- в) превозни средства, използвани за търговски цели;
- г) предмети, използвани при осъществяване на търговска дейност или професия, с изключение на преносими инструменти за занаят или свободна професия, необходими за упражняване на търговската дейност или професията на починалия;
- д) запаси от суровини и готова или незавършена продукция;
- е) животни и запаси от селскостопански продукти в количества, по-големи от съответстващите на обичайните нужди на семейството.

Член 19

1. Освобождаването се предоставя само за лично имущество, окончателно внесено не по-късно от две години от датата, на която лицето придобие владение върху имуществото (окончателното уреждане на наследството).

В особени случаи обаче този срок може да бъде удължен от компетентните органи.

2. Стоките могат да бъдат внесени с няколко отделни пратки в рамките на срока, указан в параграф 1.

Член 20

Членове 17, 18 и 19 се прилагат *mutatis mutandis* за лично имущество, придобито по наследство чрез завещание от юридически лица с нестопанска цел, които са установени на територията на Общността.

ДЯЛ III

ВНОС НА УЧЕБНИ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, УЧЕБНИ ПОСОБИЯ И ДРУГО ДОМАКИНСКО ОБОРУДВАНЕ ЗА УЧЕНИЦИ ИЛИ СТУДЕНТИ

Член 21

1. Освобождават се при внос принадлежности, учебни пособия и домакинско оборудване, които представляват обичайното обзавеждане за стая на ученик или студент, който ще пребивава в Общността с цел обучение, и които са предназначени за лична употреба през периода на обучението.

2. За целите на настоящия член:

- а) „ученик“ или „студент“ е всяко лице, записано в редовна форма на обучение в учебно заведение;
- б) „принадлежности“ е лично и спално бельо, както и облекло, включително ново;
- в) „учебни пособия“ са всички предмети и инструменти (включително калкулатори и пишешни машини), които обикновено се използват от ученици или студенти за целите на обучението им.

Член 22

Освобождаването се предоставя поне веднъж за учебна година.

ДЯЛ IV

ВНОС С НЕЗНАЧИТЕЛНА СТОЙНОСТ

Член 23

Освобождават се при внос стоки, които са на обща стойност не повече от 10 EUR. Държавите-членки могат да предоставят освобождаване при внос стоки с обща стойност повече от 10 EUR, но не повече от 22 EUR.

Държавите-членки могат, обаче, да изключват от освобождаването, предвидено в първа алинея, първо изречение, стоките, които са внесени в рамките на продажба по пощата.

Член 24

Не се разрешава освобождаване за:

- а) алкохолни продукти;
- б) парфюми и тоалетни води;
- в) тютюн и тютюневи изделия.

ДЯЛ V

ДЪЛГОТРАЙНИ АКТИВИ И ДРУГО ОБОРУДВАНЕ, ВНОСЯНИ ПРИ ПРЕМЕСТВАНЕ НА ДЕЙНОСТТА

Член 25

1. Без да се засягат мерките в сила в държавите-членки в областта на промишлената и търговската политика и при спазването на членове 26—29, държавите-членки могат да разрешат освобождаване при внос на дълготрайни активи и друго оборудване, принадлежащо на предприятия, които окончателно преустановяват дейността си в трети държави или трети територии на износ с цел да започнат подобна дейност в Общността, и които в съответствие с член 213, параграф 1 от Директива 2006/112/ЕО предварително са уведомили компетентните органи на държавата-членка на дейността за започването на тази дейност.

Когато преместваното предприятие е селскостопанска ферма, животът добитък също се освобождава при внос.

2. За целите на параграф 1:

- а) „дейност“ е икономическа дейност по смисъла на член 9, параграф 1 от Директива 2006/112/ЕО;
- б) „предприятие“ е независима икономическа единица от производствения сектор или сектора на услугите.

Член 26

1. Освобождаването се ограничава до дълготрайни активи и оборудване, които:

- а) с изключение на особени случаи съобразно обстоятелствата, са били действително използвани в предприятието в продължение на не по-малко от 12 месеца преди датата, на която предприятието е преустановило дейността си в третата държава или територия, от които се е преместило;
- б) са предназначени да бъдат използвани за същите цели след преместването;
- в) са предназначени за упражняване на дейност, която не е освободена по силата на членове 132, 133, 135 и 136 от Директива 2006/112/ЕО;

г) съответстват по вид и размер на съответното предприятие.

2. До влизането в сила на общите правила по член 176, първа алинея от Директива 2006/112/ЕО държавите-членки могат напълно или частично да изключат от освобождаване дълготрайни активи, за които те са приложили член 176, втора алинея от посочената директива.

Член 27

Не се ползват от освобождаване предприятията, установени извън Общността, чието преместване на територията на Общността се дължи или е направено с цел сливане с предприятие, установено в Общността или вливане в такова предприятие, без това да води до започване на нова дейност.

Член 28

Не се разрешава освобождаване за:

- а) превозни средства, нямащи характер на инструменти за производство или предоставяне на услуги;
- б) доставки от всякакъв вид, предназначени за потребление от човека или за хранене на животни;
- в) гориво и запаси от суровини или завършена или незавършена продукция;
- г) добитък, намиращ се във владение на търговци на добитък.

Член 29

С изключение на особени случаи, оправдани от обстоятелствата, освобождаването се предоставя само за дълготрайни активи и друго оборудване, внесени преди изтичането на 12 месеца, считано от датата, на която предприятието е преустановило дейността си извън третата държава или територия на износ.

ДЯЛ VI

ВНОС НА НЯКОИ СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ И ПРОДУКТИ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА УПОТРЕБА В СЕЛСКОТО СТОПАНСТВО

ГЛАВА 1

Продукти, добити от селскостопански производители на Общността от имоти, разположени в трети държави или територии

Член 30

1. Освобождават се при внос, при условията на членове 31 и 32, селскостопански продукти, продукти от животновъдство, пчеларство, градинарство и горско стопанство, добити в имоти, разположени в трета държава или територия, намиращи се в непосредствена близост до територията на Общността и обработвани от селскостопански производители, чието основно място на стопанска дейност се намира в Общността, в непосредствена близост до съответната държава или територия.

Освобождават се при внос също така чистокръвни коне на възраст не повече от шест месеца, които са родени в трета държава или територия от животно, оплодено в Общността и впоследствие временно изнесено за раждането.

2. За ползването на освобождаването, посочено в параграф 1, първа алинея, продуктите от животновъдство е необходимо да са получени от животни, отгледани, придобити или внесени в съответствие с общите митнически условия относно вноса на държавата-членка на вноса.

Член 31

Освобождаването се ограничава до продукти, които не са претърпели друга обработка или преработка освен тази, която обикновено следва тяхното събиране или производство.

Член 32

Освобождаване се предоставя само за продукти, внесени от селскостопанския производител или от негово име.

Член 33

Настоящата глава се прилага *mutatis mutandis* за рибни продукти или продуктите от риболов, уловени в езерата или реки, с които граничи територията на Общността, от риболовци, установени в Общността, и за продукти от улов, осъществяван в езера или реки от ловци, установени в Общността.

ГЛАВА 2

Семена, торове и продукти за обработка на почвата и посевите

Член 34

Освобождават се при внос, при условията на член 35, семена, торове и продукти за обработка на почвата и посевите, предназначени за използване в имот, разположен в Общността, в непосредствена близост с трета държава или територия, и обработван от селскостопански производители, чието основно място на стопанска дейност се намира в съответната държава или територия, в непосредствена близост с територията на Общността.

Член 35

1. Освобождаването се ограничава до количествата семена, торове или други продукти, необходими за обработването на имота.

То се предоставя само за семена, торове и други продукти, които се внасят в Общността лично от селскостопанския производител или от негово име.

2. Държавата-членка на вноса може да обвърже освобождаването с условие за реципрочност.

ДЯЛ VII

ВНОС НА ТЕРАПЕВТИЧНИ ВЕЩЕСТВА, ЛЕКАРСТВА, ЛАБОРАТОРНИ ЖИВОТНИ И БИОЛОГИЧНИ ИЛИ ХИМИЧЕСКИ ВЕЩЕСТВА

ГЛАВА 1

Лабораторни животни и биологични или химически вещества, предназначени за изследвания

Член 36

1. Освобождават се при внос:

- а) специално подготвени животни, изпратени безплатно за лабораторни цели;
- б) биологични или химически вещества, които се внасят при спазване на ограниченията и условията, установени в член 60 от Регламент (ЕИО) № 918/83 на Съвета от 28 март 1983 г. Относно установяване на режима на Общността за митнически освобождавания ⁽¹⁾.

2. Освобождаването, посочено в параграф 1, се ограничава до животни и биологични или химически вещества, предназначени за:

- а) публични организации, чиято основна дейност е в областта на образованието или научните изследвания, включително звена на публични организации, чиято основна дейност е в областта на обучението или научните изследвания, или
- б) частни организации, чиято основна дейност е в областта на образованието или научните изследвания и които са получили разрешение от компетентните органи да получават тези стоки, предмет на освобождаването.

ГЛАВА 2

Терапевтични вещества с човешки произход и реактиви за определяне на кръвната група и за тъканно типизиране

Член 37

1. Без да се засяга освобождаването, предвидено в член 143, буква а) от Директива 2006/112/ЕО, и при условията на член 38 от настоящата директива, се разрешава освобождаване на:

- а) терапевтични вещества от човешки произход;
- б) реактиви за определяне на кръвната група;
- в) реактиви за тъканно типизиране.

2. За целите на параграф 1:

- а) „терапевтични вещества от човешки произход“ са човешката кръв и нейните производни (естествена човешка кръв; изсушена човешка плазма; човешки албумин и устойчиви

разтвори на протеин от човешка плазма, човешки имуноглобулин и човешки фибриноген);

- б) „реактиви за определяне на кръвната група“ са всички реактиви от човешки, животински, растителен или друг произход, използвани за определяне на кръвната група и за откриване на кръвни несъответствия;

- в) „реактиви за тъканно типизиране“ са всички реактиви от човешки, животински, растителен или друг произход, използвани за тъканно типизиране.

Член 38

Освобождаването се ограничава до продукти, които:

- а) са предназначени за институции или лаборатории, одобрени от компетентните органи, изключително за употреба за нетърговски медицински или научни цели;
- б) са придружени от сертификат за съответствие, издаден от надлежно упълномощен орган в държавата или територията на произход;
- в) се държат в контейнери със специален етикет за идентификация.

Член 39

Освобождаването включва специалната опаковка, която е от съществено значение за превоза на терапевтичните вещества от човешки произход или на реактивите за определяне на кръвната група и за тъканно типизиране, както и всички разтворители и принадлежности, необходими за тяхното използване, които могат да бъдат включени в пратките.

ГЛАВА 3

Референтни вещества за качествения контрол на медицински продукти

Член 40

Освобождават се при внос пратки, които съдържат проби от референтни вещества, разрешени от Световната здравна организация за качествен контрол на материалите, използвани при производството на медицински продукти, и които са адресирани до получатели, упълномощени от компетентните органи на държавите-членки да получават такива пратки освободени.

ГЛАВА 4

Фармацевтични продукти, използвани при международни спортни прояви

Член 41

Освобождават се при внос фармацевтични продукти на хуманната или ветеринарната медицина, предназначени за употреба от участващи в международни спортни прояви хора или животни, в границите на необходимото за удовлетворяване на техните нужди по време на престоя им в Общността.

⁽¹⁾ ОВ L 105, 23.4.1983 г., стр. 1.

ДЯЛ VIII

СТОКИ ЗА БЛАГОТВОРИТЕЛНИ ИЛИ ФИЛАНТРОПИЧНИ ОРГАНИЗАЦИИ

ГЛАВА 1

Обща разпоредба

Член 42

Държавите-членки могат да наложат ограничения относно количеството или стойността на стоките, ползващи се с освобождаване по силата на глави 2, 3 и 4, с цел да предотвратят евентуални злоупотреби и да се борят със сериозните нарушения на конкуренцията.

ГЛАВА 2

Стоки, внесени за постигането на общи цели

Член 43

1. При условията на членове 44, 45 и 46 се освобождават:

- а) вещи от първа необходимост, получени безвъзмездно и внесени от държавни организации или други одобрени от компетентните органи благотворителни или филантропични организации, с цел да бъдат разпределени безплатно между нуждаещи се лица;
- б) стоки от всякакъв род, изпратени безплатно от лице или организация, установени извън Общността, без изпращачът да има каквито и да е търговски намерения, на държавни организации или други одобрени от компетентните органи благотворителни или филантропични организации, с цел да се наберат средства за определени благотворителни акции в полза на нуждаещи се лица;
- в) оборудване и офис материали, изпратени безплатно от лице или организация, установени извън Общността, без изпращачът да има каквито и да е търговски намерения, на държавни организации или други одобрени от компетентните органи благотворителни или филантропични организации, с цел да се използват единствено за нуждите на функционирането им или за постигане на благотворителни или филантропични цели, които те преследват.

2. За целите на параграф 1, буква а) „вещи от първа необходимост“ са вещи, необходими за удовлетворяване на основните нужди на човека, като например храна, лекарства, облекло и завивки.

Член 44

Не се освобождават:

- а) алкохолни продукти;
- б) тютюн и тютюневи изделия;
- в) кафе и чай;
- г) моторни превозни средства, с изключение на линейки.

Член 45

Освобождаване се предоставя само на организации, чийто начин на водене на счетоводството позволява на компетентните органи да осъществяват контрол върху дейността им и които предоставят всички считани за необходими гаранции.

Член 46

1. Организацията, имаща право на освобождаване, не може да дава на заем, да отдава под наем или прехвърля, възмездно или безвъзмездно, стоките по член 43, за цели, различни от указаните в параграф 1, букви а) и б) на посочения член, без компетентните органи да бъдат предварително уведомени за това.

2. В случай че стоките и оборудването бъдат дадени на заем, отдадени под наем или прехвърлени на организация, имаща право на освобождаване по силата на членове 43 и 45, освобождаването остава в сила, ако последната използва стоките и оборудването за цели, които дават правото на такова освобождаване.

В другите случаи заемаването, отдаването под наем или прехвърлянето се поставя в зависимост от предварителното заплащане на ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата на заемаването, отдаването под наем или прехвърлянето, според вида на стоките и оборудването или оборудването и стойността, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Член 47

1. Организацията, посочена в член 43, които престанат да изпълняват условията, при които възниква право на освобождаване, или които възнамеряват да използват освободените стоки и оборудване за цели, различни от предвидените в указания член, са длъжни да уведомят за това компетентните органи.

2. Стоки във владение на организации, които престанат да изпълняват условията, при които възниква право на освобождаване, подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата, на която тези условия престанат да бъдат изпълнявани, съгласно вида на стоките и оборудването и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

3. Стоки, използвани от организация, на която е предоставено освобождаването, за цели, различни от предвидените в член 43, подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата, на която те са отклонени за друг вид използване, съгласно вида на стоките и оборудването и стойността им, установена или призната на тази дата от компетентните органи.

ГЛАВА 3

Вещи, внесени за подпомагане на лица с увреждания

Член 48

1. Освобождават се при внос вещите, специално предназначени за обучението, наемаването на работа или социалната интеграция на слепите лица и на други лица с физически или умствени увреждания, ако тези вещи:

а) се внасят от институции или организации, чиято основна дейност е в областта на образованието или подпомагането на лицата с увреждания, които са получили разрешение от компетентните органи на държавите-членки да получават указаните вещи, без да дължат данък; и

б) са предоставени на тези институции или организации безвъзмездно и без каквито и да е търговски намерения от страна на дарителя.

2. Освобождаването се прилага по отношение на специфични резервни части, детайли или принадлежности, предназначени специално за въпросните вещи, и за инструменти, необходими за поддръжката, проверката, калибрирането и поправката на указаните вещи, при условие че тези резервни части, детайли, принадлежности или инструменти се внасят едновременно с указаните вещи или ако се внасят впоследствие, могат да бъдат определени като предназначени за вещите, освободени по-рано при внос или отговарящи на условията за освобождаване към момента на заявяване за внос на дадените специфични резервни части, детайли, принадлежности и инструменти.

3. Вещите, освободени при внос, не могат да бъдат използвани за цели, различни от целите на обучението, наемането на работа или социалната интеграция на слепите лица или други лица с увреждания.

Член 49

1. Институциите или организациите — получателки на вещите, освободени при внос, могат, без да се цели печалба, да ги дават на заем, да ги отдават под наем или прехвърлят, възмездно или безвъзмездно на посочените в член 48 лица, които те подпомагат, без да се дължи ДДС при внос.

2. Заемане, отдаване под наем или прехвърляне при условия, различни от предвидените в параграф 1, не е възможно, без компетентните органи да бъдат предварително уведомени за това.

В случай че вещь бъде дадена на заем, отдадена под наем или прехвърлена на институция или организация, имаща право на това освобождаване, освобождаването продължава да бъде в сила, ако последната използва вещта за цели, от които възниква право на такова освобождаване.

В другите случаи заемането, отдаването под наем или прехвърлянето се обвързва с предварителното плащане на ДДС при ставката, приложима към датата на заемането, отдаването под наем или прехвърлянето според вида на вещите и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Член 50

1. Институциите или организациите, посочени в член 48, които престанат да изпълняват условията, при които възниква право на освобождаване, или които възнамеряват да използват освободените при внос вещи за цели, различни от предвидените в посочения член, са длъжни да уведомят за това компетентните органи.

2. Вещи във владение на институции или организации, които престанат да изпълняват условията, при които възниква право на освобождаване, подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата, на която тези условия престават да бъдат изпълнявани според вида на вещите, и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

3. Вещи, използвани за цели, различни от предвидените в член 48, от институция или организация, ползваща се от освобождаване, подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата, на която те са отклонени за друг вид използване, според вида на вещите и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

ГЛАВА 4

Стоки, внесени за подпомагане на пострадали от бедствия

Член 51

При условията на членове 52—57 вещите, внесени от държавни организации или други одобрени от компетентните органи благотворителни или филантропични организации, се освобождават при внос, когато са предназначени:

- а) за безплатно разпределение между пострадали от бедствия, засегнали територията на една или повече държави-членки;
- б) за безвъзмездно предоставяне за ползване от пострадали от такива бедствия, оставайки при това собственост на дадените организации.

Вещите, внесени от агенции за подпомагане при бедствия с цел удовлетворяване на свързани с тяхната дейност нужди за времетраенето на интервенцията, се освобождават при внос при спазване на същите условия.

Член 52

Не се освобождават материали и оборудване, предназначени за възстановителни работи на райони на бедствия.

Член 53

Предоставянето на освобождаване се подчинява на решение на Комисията, взето по искане на заинтересованата държава(и)-членка(и) в съответствие с процедурата по спешност, която включва консултации с останалите държави-членки. Това решение установява, когато е необходимо, приложното поле и условията на освобождаването.

До получаването на нотификацията за решението на Комисията засегнатите от бедствието държави-членки могат да разрешат отлагане на плащането на всякакъв ДДС при внос, дължим за вещи, внасяни за посочените в член 51 цели, при условие че организацията вносител поеме задължение да плати данъка, в случай че не бъде разрешено освобождаване.

Член 54

Освобождение се предоставя само на организации, чийто начин на водене на счетоводството позволява на компетентните органи да осъществяват контрол на тяхната дейност и които предоставят всички считани за необходими гаранции.

Член 55

1. Организациите, на които е разрешено освобождение, не могат да дават на заем вещите, посочени в член 51, първа алинея, да ги отдават под наем или прехвърлят, възмездно или безвъзмездно, при условия, различни от тези в посочения член, без компетентните органи да бъдат предварително уведомени за това.

2. При заемане, отдаване под наем или прехвърляне на организация, имаща право на освобождение по силата на член 51, освобождението продължава да бъде в сила, ако последната използва въпросните стоки за целите, от които възниква право на такова освобождение.

В другите случаи заемането, отдаването под наем или прехвърлянето се поставя в зависимост от предварителното плащане на ДДС съгласно ставката, приложима към датата на заемането, отдаването под наем или прехвърлянето, според вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Член 56

1. След като престанат да бъдат използвани от пострадали от бедствия, стоките по член 51, първа алинея, буква б) не могат да бъдат давани на заем, отдавани под наем или прехвърляни, възмездно или безвъзмездно, без компетентните органи да бъдат предварително уведомени за това.

2. В случай че стоките бъдат дадени на заем, отдадени под наем или прехвърлени на организация, имаща право на освобождение по силата на член 51, или според случая на организация, имаща право на освобождение по силата на член 43, параграф 1, буква а), освобождението продължава да бъде в сила, ако посочените организации използват стоките за целите, които дават право на такова освобождение.

В другите случаи заемането, отдаването под наем или прехвърлянето се обвързва с предварителното плащане на ДДС съгласно ставката, приложима към датата на заемането, отдаването под наем или прехвърлянето, според вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Член 57

1. Организациите, посочени в член 51, които престанат да изпълняват условията, при които възниква право на освобождение, или които възнамеряват да използват освободените при внос стоки за цели, различни от предвидените в указания член, следва да уведомят за това компетентните органи.

2. Продължава да бъде в сила освобождението за стоки, намиращи се във владение на организации, които са престанали да изпълняват условията, при които възниква право на освобождение, когато тези стоки са прехвърлени на организация, имаща право на освобождение по силата на тази глава или според случая на организация, имаща право на освобождение по силата на член 43, ако организацията използва дадените стоки за цели, които дават право на такова освобождение. В други случаи стоките подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата, на която тези условия престават да бъдат изпълнявани, според вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

3. Стоки, използвани от организацията, на която е разрешено освобождението, за цели, различни от предвидените в тази глава, подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата, на която те са отклонени за друг вид използване, според вида на стоките и стойността им, установена или призната от компетентните органи на тази дата.

ДЯЛ IX

ВНОС В КОНТЕКСТА НА НЯКОИ АСПЕКТИ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ОТНОШЕНИЯ

ГЛАВА 1

Почетни отличия и награди

Член 58

При представяне пред компетентните органи на задоволителни доводи от заинтересованите лица и при условие че извършените действия нямат търговски характер, се освобождават:

- а) отличия, присъдени от правителството на трета държава на лица, чието обичайно място на пребиваване е в Общността;
- б) купи, медали и други подобни вещи с подчертано символичен характер, които, след като са били присъдени в трета държава или територия на лица, чието обичайно място на пребиваване е в Общността, в знак на почит към тяхната дейност в такива области като изкуството, науките, спорта или обществената дейност или като признание за заслуги при определено събитие, се внасят от същите лица;
- в) купи, медали и други подобни вещи с подчертано символичен характер, които се предоставят безвъзмездно от органи или лица, установени в трета държава или територия, за да бъдат връчени на територията на Общността по същите поводи, като посочените в буква б).
- г) награди, трофеи и сувенири от символичен характер и с малка стойност, предназначени за безплатно разпространение на лица с обичайно място на пребиваване в трета държава или територия, на бизнес конференции или подобни международни събития; техният характер, единна стойност или други особености не трябва да са такива, че да показват, че са предназначени за търговски цели.

ГЛАВА 2

Подаръци, получени в контекста на международните отношения

Член 59

Без да се засягат разпоредбите, приложими за международното движение на пътници, ако има такава вероятност, и при условията на членове 60 и 61, се освобождават стоки:

- а) внесени от лица, направили официално посещение в трета държава или територия и по този повод получили дадените стоки като подаръци от приемащите органи;
- б) внесени от лица, пристигащи за официално посещение в Общността и възнамеряващи по този повод да ги предложат като подаръци на приемащите органи;
- в) изпратени като подаръци в знак на приятелство и доброжелателност от официален орган, публична структура или група, осъществяваща определена дейност в обществен интерес, установени в трета държава или територия, на официален орган, публична структура или група, осъществяваща определена дейност в обществен интерес, установени в държавата-членка на вноса и одобрени от компетентните органи да получават такива стоки освободени от данък.

Член 60

Не се освобождават алкохолни продукти, тютюн и тютюневи изделия.

Член 61

Освобождаване се предоставя само когато:

- а) предназначенията за подаръци вещи се предлагат по определен случай;
- б) по своя вид, стойност или количество те не предполагат какъвто и да е търговски интерес;
- в) те не се използват за каквито и да е стопански цели.

ГЛАВА 3

Стоки, предназначени за използване от монарси или държавни глави

Член 62

1. Освобождават се при внос, в рамките и при условията, определени от компетентните органи:

- а) подаръци за действащи монарси и държавни глави;
- б) вещи, предназначени за използване или потребление от действащи монарси или държавни глави на трети държави,

или от лица, които официално ги представляват, по време на техния официален престой в Общността.

2. Държавата-членка на вноса може да подчини освобождаването, посочено в параграф 1, буква б), на условие за реципрочност.

3. Освобождаването, посочено в параграф 1, се прилага също така за лица, ползващи прерогативи на международно равнище, подобни на тези, ползвани от действащи монарси или държавни глави.

ДЯЛ X

ВНОС НА СТОКИ ЗА РАЗВИТИЕ НА ТЪРГОВИЯТА

ГЛАВА 1

Образци с незначителна стойност

Член 63

1. Освобождават се при внос, без да се засяга член 67, параграф 1, буква а), незначителни на стойност образци, които могат да бъдат използвани само за събиране на поръчки за стоките, които те представляват.

2. Компетентните органи могат да предвидят за освобождаване при внос на някои стоки последните да бъдат направени трайно неизползваеми чрез разкъсване, продупчване, ясна и неизличима маркировка или по какъвто и да е друг начин, при условие че с това не се нарушава характерът им на образци.

3. За целите на параграф 1 „образец“ е всяка вещ, представляваща определен вид стоки, чиито начин на представяне и количество изключват за стоки от същия вид или качество нейната употреба за всяка цел, различна от търсене на поръчки.

ГЛАВА 2

Печатни и рекламни материали

Член 64

При условията на член 65 печатни рекламни материали като каталози, ценови листи, упътвания за използване или брошури са освободени при внос, при условие че те се отнасят за:

- а) стоки за продажба или наемане от лице, установено извън Общността;
- б) транспорт, търговска застраховка или банковите услуги, предоставяни от лице, установено извън Общността.

Член 65

1. Освобождаването се ограничава до печатни рекламни материали, които отговарят на следните условия:

- а) печатните материали трябва ясно да показват името на предприятието, което ги произвежда, продава или наема, или предоставя услугите, за които се отнасят;
- б) всяка пратка трябва да съдържа не повече от един документ или единствено копие от всеки документ, ако се състои от няколко документа;
- в) печатните материали не трябва да са обект на групжни пратки от един и същи изпращач до един и същи получател.

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква б), пратки, състоящи се от няколко копия на един документ, могат да бъдат освободени, при условие че общото им брутно тегло е не повече от 1 килограм.

Член 66

Освобождават се изпратени безплатно от доставчици на техни клиенти вещи с рекламно предназначение, на които не е присъща търговска стойност и са негодни за употреба извън тяхната рекламна функция.

ГЛАВА 3

Стоки, използвани или консултирани на търговски изложения или други подобни събития

Член 67

1. При условията на членове 68, 69, 70 и 71 се освобождават от облагане:

- а) малки представителни образци на стоки, предназначени за търговски панаир или друго подобно събитие;
- б) стоки, внесени само за да бъдат показани или за демонстриране на машини и съоръжения, изложени на търговски панаир или друго подобно събитие;
- в) различни материали с малка стойност, като бои, лакове и тапети, които ще бъдат използвани в сградата или за обзавеждане и украса на временни шандове на търговски панаир или друго подобно събитие и които се унищожават чрез тяхната употреба;
- г) печатни материали, каталози, проспекти, ценови листи, рекламни плакати, илюстрирани или неилюстрирани календари, снимки без рамка и други вещи, доставяни безплатно с цел рекламиране на стоки, които са изложени на търговски панаир или друго подобно събитие.

2. За целите на параграф 1 „търговски панаир или друго подобно събитие“ са:

- а) изложби, панаири, демонстрации и други подобни събития, свързани с търговията, промишлеността, селското стопанство или занаятите;

- б) изложби и събития, провеждани главно с благотворителна цел;
- в) изложби и събития, провеждани главно с научна, техническа, художествена, образователна, културна или спортна цел или за развитие на занаятите, с религиозна цел, с цел поклонение, профсъюзна дейност или туризъм или с цел насърчване на международното разбирателство;
- г) срещи на представители на международни организации или колективни органи;
- д) официални или възпоменателни тържества и събрания.

Въпреки това, настоящото определение не обхваща изложби, организирани с частна цел в търговски складове или помещения, за продажба на стоки.

Член 68

Освобождаването по член 67, параграф 1, буква а) се ограничава до образци, които:

- а) като такива се внасят безплатно или се получават на изложбата от стоки, внесени в големи количества;
- б) се разпространяват безплатно сред посетителите на изложбата за потребление от лицата, на които са били предложени;
- в) могат да бъдат определени като рекламни образци с ниска единична стойност;
- г) не са лесно продаваеми и евентуално са опаковани по такъв начин, че количеството на разглежданата единица стока е по-малко от най-малкото количество от същата единица стока, действително предлагана на пазара;
- д) се употребяват на мястото на изложбата, що се отнася до храни и напитки, неупаковани, посочени в буква г);
- е) по своята обща стойност и количество съответстват на естеството на изложбата, броя посетители и степента на участие на изложителя.

Член 69

Освобождаването по член 67, параграф 1, буква б) се ограничава до стоки, които:

- а) се употребяват или унищожават на изложбата; и
- б) по своята обща стойност и количество съответстват на естеството на изложбата, броя посетители и степента на участие на изложителя.

Член 70

Освобождаването, посочено в член 67, параграф 1, буква г), се ограничава до печатни материали и вещи с рекламно предназначение, които:

а) са предназначени изключително за безплатно разпространение сред посетителите на изложбата за потребление от лицата, на които са били предложени;

и

б) по своята обща стойност и количество съответстват на естеството на изложбата, броя посетители и степента на участие на изложителя.

Член 71

Не се освобождават по член 67, параграф 1, букви а) и б):

а) алкохолни продукти;

б) тютюн и тютюневи изделия;

в) горива, независимо от това дали са твърди, течни или газообразни.

ДЯЛ XI**СТОКИ, ВНЕСЕНИ С ЦЕЛ ПРОВЕРКА, АНАЛИЗ ИЛИ ИЗПИТВАНЕ****Член 72**

При условията на членове 73—78 се освобождават при внос стоки, предназначени за проверка, анализ или изпитвания, за да се определи техният състав, качество или други технически показатели с информационна цел или за целите на промишлени или търговски проучвания.

Член 73

Без да се засяга член 76, освобождаването се разрешава само при условие че стоките, които ще бъдат проверявани, анализирани или изпитвани, се изразходват или унищожават напълно в хода на проверката, анализа или изпитването.

Член 74

Не се освобождават стоки, използвани при проверка, анализ или изпитване, които сами по себе си представляват действия за разширяване на продажбите.

Член 75

Освобождаване се предоставя само за количествата стоки, строго необходими за целта, за която се внасят. Тези количества се определят във всеки отделен случай от компетентните органи, като се има предвид указаната цел.

Член 76

1. Освобождаването обхваща стоки, които не се изразходват или унищожават напълно по време на проверката, анализа или

изпитването, ако със съгласието и под надзора на компетентните органи остатъчните продукти:

а) се унищожават напълно или се довеждат в състояние на безполезност при завършване на проверката, анализа или изпитването;

б) ако това е възможно съгласно националното законодателство, се предават на държавата, без това да води за нея до каквито и да е разходи; или

в) в случаи, надлежно оправдани от обстоятелствата, се изнасят извън Общността.

2. За целите на параграф 1 „остатъчни продукти“ са продукти, получени в резултат на проверките, анализите или изпитванията на стоки, или неизползвани в действителност стоки.

Член 77

С изключение на случаите, в които се прилага член 76, параграф 1, остатъчните продукти след проверките, анализите или изследванията, посочени в член 72, подлежат на облагане със съответния ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата на завършване на проверките, анализите или изследванията, съгласно вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Заинтересованото лице може обаче със съгласието и под надзора на компетентните органи да превърне остатъчните продукти в отпадъци или скрап. В този случай вносните мита ще бъдат тези, които са приложими за такива отпадъци или скрап в момента на превръщането.

Член 78

Компетентните органи определят срока, в който трябва да бъдат осъществени проверките, анализите или изследванията, и административните формалности, които следва да бъдат изпълнени, за да се осигури използването на стоките по предназначение.

ДЯЛ XII**ДРУГИ ВИДОВЕ ВНОС****ГЛАВА I**

Пратки, предназначени за организации за закрила на авторското право или промишлени и търговски патентни права

Член 79

Освобождават се при внос марки, полезни модели или промишлени дизайни и съпровождащите ги документи, както и заявки за патенти за изобретения и други подобни, предназначени за представяне пред органите, компетентни в областта на закрилата на авторското право или закрилата на индустриалната и търговска собственост.

ГЛАВА 2

Издания с туристическа информация

Член 80

Освобождават се при внос:

- а) документация (проспекти, брошури, книги, списания, пътеводители, плакати със или без рамка, фотографии без рамка и фотографски увеличения, географски карти със или без илюстрации, транспаранти за прозорци, илюстровани календари), предназначена за безплатно разпространение и с основна цел да привличат посетители в чужда държава, поспециално за да посетят културни, туристически, спортни, религиозни, търговски или професионални срещи или събития, при условие че тази документация не съдържа повече от 25 % частна търговска реклама и с очевидно рекламна цел;
- б) списъци на чуждестранни хотели и годишници, публикувани от официални туристически агенции или под техния патронаж, както и разписания за транспортни услуги, предоставяни в чужбина, при условие че тази документация е предназначена за безплатно разпространение и не съдържа повече от 25 % частна търговска реклама;
- в) справочен материал, изпратен на пълномощни представители или кореспонденти, назначени от официални национални туристически агенции и непредназначени за разпространение като годишници, телефонни или телексни указатели, списъци на хотели, каталози за панаири и подобни прояви, образци на занаятчийски произведения от незначителна стойност, както и документационни материали за музеи, университети, балнеологични центрове и други подобни заведения.

ГЛАВА 3

Разни документи и предмети

Член 81

1. Освобождават се при внос:

- а) документи, изпратени безплатно на публичните служби на държавите-членки;
- б) публикации на чужди правителства и публикации на официални международни органи, предназначени за безплатно разпространение;
- в) избирателни бюлетени за избори, организирани от органи, установени извън Общността;
- г) предмети, предназначени да бъдат представени като доказателства или за подобни цели пред съдилищата или други официални институции на държавите-членки;
- д) спесимени и печатни циркулярни писма относно подписи, обменяни в рамките на обичайната практика между публични служби или банкови учреждения;

- е) официални печатни материали, изпращани на централните банки на държавите-членки;
- ж) доклади, отчети, заявления, проспекти, бланки и други документи, съставени от дружества със седалище извън Общността и изпратени на приносителите или записалите ценни книги, издавани от тези дружества;
- з) информационни носители (перфокарти, звукозаписи, микрофилми и т.н.), използвани за пренос на информация, които са предоставени безвъзмездно на получателя, но само доколкото освобождаването не води до злоупотреби или до значими нарушения на конкуренцията;
- и) досиета, архиви, формуляри и други документи, използвани по време на международни срещи, конференции или конгреси, както и отчетите за подобни прояви;
- й) планове, технически чертежи, рисуван дизайн, описания и други подобни документи, внесени с цел да се получат или изпълнят поръчки извън Общността, или с цел да се участва в организиран в Общността конкурс;
- к) документи, предназначени за използване при изпити, провеждани в Общността от институции, установени извън Общността;
- л) формуляри, предназначени за използване като официални документи в рамките на международни конвенции за международния трафик на моторни превозни средства или стоки;
- м) формуляри, етикети, билети и други подобни документи, изпратени от транспортни предприятия или от хотелски предприятия, разположени извън Общността, изпращани на туристически агенции, установени в Общността;
- н) формуляри и билети, товарителници, пътни листа и други търговски или службени документи;
- о) официални формуляри от национални или международни органи и печатни формуляри, съответстващи на международните образци, изпращани от асоциации, установени извън Общността, на съответните асоциации, разположени в Общността за разпространение;
- п) фотографии, диапозитиви и фотографска хартия за снемане на клишета, дори с текст на снимки, проявени или не, изпращани на пресагенции или на издатели на вестници или списания;
- р) вещи, посочени в приложение I, които се предоставят от Организацията на обединените нации или някоя от нейните специализирани агенции, независимо от тяхното предназначение;

с) предмети от колекции и произведения на изкуството от образователен, научен или културен характер, които не са предназначени за продажба и се внасят от музеи, галерии или други институции, одобрени от компетентните органи на държавите-членки да ги получават с освобождаване;

т) внос на официални публикации, издадени под контрола на органите на държавата или територията на износа, международни организации, публични структури и публичноправни образувания, установени в държавата или територията на износа, и печатни материали, разпространявани в условията на избори за Европейския парламент или в условията на национални избори в държавата, в която печатните материали се издават от чуждестранни политически организации, официално признати като такива в държавите-членки, доколкото тези публикации и печатни материали са обложени с данък в държавата или територията на износа и не се ползват от освобождаване от данък при износ.

2. Освобождаването, посочено в параграф 1, буква с), се предоставя само когато вещите се внасят безвъзмездно или ако се внасят възмездно, те се не доставят от данъчно задължено лице.

ГЛАВА 4

Спомагателни материали за натоварване и защита на стоки по време на превоз

Член 82

Освобождават се при внос различните материали, като например: въжета, слама, парцали, хартия и картон, дърво и пластмаса, които се използват за натоварване и защита, включително топлинна защита, на стоки по време на техния превоз на територията на Общността, при условие че:

- а) обикновено те не са годни за повторна употреба; и
- б) заплатената за тях сума представлява част от облагаемата стойност при внос съгласно глава 4 от дял VII от Директива 2006/112/ЕО.

ГЛАВА 5

Слама за постилане, фураж и храни за животни по време на превоз

Член 83

Освобождават се при внос слама за постилане, фураж и храни от всякакъв вид, натоварени на превозни средства, които се използват за превоз на животни на територията на Общността с оглед разпределянето им между животните по време на превоза.

ГЛАВА 6

Горива и смазочни материали в сухопътни моторни превозни средства и специални резервоари

Член 84

1. При условията на членове 85, 86 и 87 се освобождава при внос:

- а) гориво, намиращо се в стандартните резервоари на:
 - i) туристически и търговски превозни средства и мотоциклети;
 - ii) специални контейнери;
- б) гориво, намиращо се в портативни резервоари, превозвани от частни моторни превозни средства или мотоциклети, до максимум 10 литра на превозно средство и без да се засягат националните разпоредби за съхранение и транспорт на гориво.

2. За целите на параграф 1:

- а) „търговско превозно средство“ означава всяко моторизирано сухопътно превозно средство (включително трактори с ремаркета), което по своя тип на конструкция и оборудване е предназначено, както и има възможност, да превозва, безвъзмездно или възмездно, повече от девет лица, включително водача или стоки, както и всяко друго сухопътно превозно средство за специални цели, различни от превоз;
- б) „туристическо превозно средство“ означава всяко превозно средство, което не е включено в определението в буква а);
- в) „стандартни резервоари“ означава:
 - i) резервоарите, трайно закрепени от производителя към всички моторни превозни средства от същия тип като разглежданото превозно средство, чийто траен монтаж позволява да се използва директно разходване на горивото едновременно за целите на задвижването и функционирането по време на движение на охлаждащите системи и други системи;
 - ii) резервоарите, трайно закрепени от производителя към контейнери от същия тип като разглеждания, чийто траен монтаж позволява да се използва директно разходване на горивото, едновременно за целите на задвижването и функционирането по време на движение на охлаждащите системи и други системи, с които специалните контейнери са оборудвани;
- г) „специален контейнер“ означава всеки контейнер, оборудван със специално предназначена апаратура за охлаждащи системи, кислородни системи, водоизолационни системи или други системи.

Освен резервоарите, посочени в първа алинея, буква в), подточка i), също се считат за стандартни резервоари газовите резервоари, закрепени към превозни средства, предназначени за директно използване на газ като гориво, и резервоари, закрепени към спомагателни системи, с които може да бъде оборудвано превозното средство.

Член 85

Държавите-членки могат да ограничават прилагането на освобождаването за гориво, намиращо се в стандартните резервоари на моторните превозни средства с търговска цел и специални контейнери:

- a) когато превозното средство идва от трета държава или територия, на 200 литра за превозно средство и за пътуване;
- b) до 200 литра за специален резервоар и за пътуване.

Член 86

Държавите-членки могат да ограничат количеството гориво, което се освобождава при внос:

- a) за търговските моторни превозни средства, осъществяващи международен превоз от трети държави или територии до тяхната гранична зона, с направление максимум до 25 километра по въздушна линия, когато такъв превоз се състои от пътувания на лица, постоянно пребиваващи в тази зона;
- b) за туристически моторни превозни средства, принадлежащи на лица с място на пребиваване в граничната зона в съседство с трета държава или територия — в дълбочина от максимум 15 km по въздушна линия.

Член 87

1. Гориво, което е било допуснато за освобождаване при внос, не може да бъде използвано в превозно средство, различно от това, в което е било внесено, нито да бъде източвано от това превозно средство или съхранявано, освен по време на необходимата поправка на това превозно средство, или прехвърляно безвъзмездно или безвъзмездно от лицето, което се ползва от освобождаването.

2. Неспазването на параграф 1 води до облагане с ДДС при внос съгласно ставката, приложима към датата на извършването на указаното нарушение, според вида на стоките и стойността им, установена или призната към тази дата от компетентните органи.

Член 88

Освобождаването се прилага също за смазочни материали, намиращи се в превозни средства и необходими за тяхното нормално действие по време на даденото пътуване.

ГЛАВА 7

Стоки, предназначени за строителство, поддръжка или украса на паметници или гробища на жертви на война

Член 89

Освобождават се всякакъв вид стоки, внасяни от упълномощени за тази цел от компетентните органи организации за използване при строителството, поддръжката или украсата на гробища, гробове и паметници на жертви на война от трета държава, погребани в Общността.

ГЛАВА 8

Ковчези, погребални урни и предмети за украса при погребения

Член 90

Освобождават се при внос:

- a) ковчези, съдържащи тела, и урни, съдържащи прах на покойници, както и цветята, погребалните венци и други предмети за украса, които обикновено ги съпровождат;
- b) цветя, венци и други предмети за украса, когато се носят от лица с място на пребиваване извън Общността, които посещават погребение или идват, за да украсят гробове, разположени на територията на Общността, при условие че внасяните вещи не разкриват било по своето естество, или по количеството си, каквито и да е търговски намерения.

ДЯЛ XIII

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 91

Когато в настоящата директива се предвижда, че освобождаването е обвързано с изпълняването на определени условия, заинтересованото лице трябва да представи удовлетворителни за компетентните органи доказателства, че са изпълнени тези условия.

Член 92

1. Обменната стойност в национална валута, съответстваща на стойността в евро, която следва да бъде взета под внимание за целите на настоящата директива, се определя веднъж годишно. Приложими са курсовете, действащи за първия работен ден на октомври, като прилагането им започва на първи януари на следващата година.

2. Държавите-членки могат да закръглят стойностите в национална валута, получени при превръщането на сумите в евро.

3. Държавите-членки могат да продължат да прилагат действащите към момента на годишното коригиране по параграф 1 суми на освобождаванията, ако превръщането на сумите на освобождаванията в евро води до промяна с по-малко от 5 % на освобождаването, изразено в национална валута, преди закръглянето или води до намаляване на това освобождаване.

Член 93

Настоящата директива не създава пречка държавите-членки да запазят:

- а) привилегиите и имунитетите, които са предоставили по споразумения за културно, научно или техническо сътрудничество, сключени между държавите-членки и трета държава;
- б) специалните освобождавания, оправдани от естеството на пограничния обмен, които са предоставили по споразумения за погранично сътрудничество, сключени между държавите-членки и трети държави;
- в) освобождавания, предоставени по споразумения, сключени на базата на реципрочност с трети държави, които са страни по Конвенцията за международната гражданска авиация, подписана в Чикаго на 7 декември 1944 г. за целите на прилагането на препоръчаните практики 4.42 и 4.44 в приложение 9 към същата конвенция.

Член 94

До установяването на общностни разпоредби в съответната област, настоящата директива не представлява пречка държавите-членки да запазят освобождаванията при внос, предоставени за:

- а) моряци от търговския флот;
- б) работници, завръщащи се в своята държава на произход, след като са пребивавали извън Общността поради своята професионална дейност за срок от поне шест месеца.

Член 95

Държавите-членки съобщават на Комисията мерките, които приемат за прилагане на настоящата директива, като посочват при необходимост тези, които приемат с обикновено позоваване на сходните разпоредби на Регламент (ЕИО) № 918/83.

Член 96

Директива 83/181/ЕИО, изменена с актовете, посочени в приложение II, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивите, които са посочени в приложение II, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение III.

Член 97

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 98

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 19 октомври 2009 година.

За Съвета
Председател
E. ERLANDSSON

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ВИДЕО- И АУДИОМАТЕРИАЛИ ОТ ОБРАЗОВАТЕЛЕН, НАУЧЕН ИЛИ КУЛТУРЕН ХАРАКТЕР

Код по КН	Описание
3704 00	Експонирани, но непроявени фотографски плаки, ленти, хартия, картон и текстили:
ex 3704 00 10	<ul style="list-style-type: none"> - Плаки и ленти: <ul style="list-style-type: none"> — Кинематографични ленти, позитиви от образователен, научен или културен характер
ex 3705	<ul style="list-style-type: none"> Експонирани и проявени плаки и ленти, с изключение на кинематографични ленти: <ul style="list-style-type: none"> — От образователен, научен или културен характер
3706	Експонирани и проявени кинематографични ленти, включващи или не звуков съпровод, или представляващи само звуков съпровод:
3706 10	<ul style="list-style-type: none"> - С ширина 35 mm или повече: -- Други:
ex 3706 10 99	<ul style="list-style-type: none"> --- Други позитиви: <ul style="list-style-type: none"> — Кинопрегледи (със или без звуков съпровод), описващи събития със стойност на текущи новини по време на вноса и внесени до две копия по всеки предмет с цел записване — Архивни филмови материали (със или без звуков съпровод) за използване във връзка с кинопрегледи — Развлекателни филми, специално приспособени за деца и младежи — Други филми от образователен, научен или културен характер
3706 90	<ul style="list-style-type: none"> - Други: -- Други: --- Други позитиви:
ex 3706 90 51	<ul style="list-style-type: none"> — Кинопрегледи (със или без звуков съпровод) описващи събития със стойност на текущи новини по време на вноса и внесени до две копия по всеки предмет с цел записване
ex 3706 90 91	<ul style="list-style-type: none"> — Архивни филмови материали (със или без звуков съпровод) за използване във връзка с кинопрегледи
ex 3706 90 99	<ul style="list-style-type: none"> — Развлекателни филми, подходящи за деца и младежи — Други филми от образователен, научен или културен характер
4911	<ul style="list-style-type: none"> Други печатни материали, включително картини и снимки: - Други:
4911 99	<ul style="list-style-type: none"> -- Други:
ex 4911 99 00	<ul style="list-style-type: none"> --- Други: <ul style="list-style-type: none"> — Микрокарти или други информационни материали, търсени за компютризирана информация и документационни услуги от образователен, научен и културен характер — Графики, изработени само за демонстрация и образователни цели

Код по КН	Описание
ex 8523	<p>Записи, касети и други записващи или други подобни записващи средства, включително матрици за производство на записи, с изключение на продуктите от глава 37:</p> <p>— От образователен, научен и културен характер</p>
ex 9023 00	<p>Инструменти, апарати и модели, изработени за демонстрационни цели (например образователни цели или изложби), които не са подходящи за друга употреба:</p> <p>— Модели, матрици и графики от образователен, научен и културен характер, изработени само за демонстрационни и образователни цели</p> <p>— Макети или визуализирани абстрактни концепции като молекулни структури или математически формули</p>
Разни	<p>Холограми за лазерно проектиране</p> <p>Мултимедийни комплекти</p> <p>Материали за програмирани инструкции, включително материали в комплектна форма със съответните печатни материали</p>

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧАСТ А

Отменена директива и списък на последващите ѝ изменения

(посочени в член 96)

Директива 83/181/ЕИО на Съвета
(ОВ L 105, 23.4.1983 г., стр. 38)

Директива 85/346/ЕИО на Съвета
(ОВ L 183, 16.7.1985 г., стр. 21)

Директива 88/331/ЕИО на Съвета
(ОВ L 151, 17.6.1988 г., стр. 79)

Директива 89/219/ЕИО на Комисията
(ОВ L 92, 5.4.1989 г., стр. 13)

Директива 91/680/ЕИО на Съвета
(ОВ L 376, 31.12.1991 г., стр. 1)

Единствено по отношение на член 2, параграф 1, първо тире

Акт за присъединяване от 1994 г., приложение I,
точка ХП.Б.4
(ОВ С 241, 29.8.1994 г., стр. 276)

ЧАСТ Б

Срокове за транспониране в националното право

(посочени в член 96)

Директива	Срок за транспониране
83/181/ЕИО	30 юни 1984 г.
85/346/ЕИО	1 октомври 1985 г.
88/331/ЕИО	1 януари 1989 г.
89/219/ЕИО	1 юли 1989 г.
91/680/ЕИО	31 декември 1992 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Директива 83/181/ЕИО	Настоящата директива
—	Дял I
Член 1, параграф 1	Член 1, първа и втора алинея
Член 1, параграф 2, уводно изречение	Член 2, параграф 1, уводно изречение
Член 1, параграф 2, буква а)	Член 2, параграф 1, буква а)
Член 1, параграф 2, буква б), първа алинея	Член 2, параграф 1, буква б)
Член 1, параграф 2, буква б), втора алинея, първо и второ тире	Член 2, параграф 1, буква б)
Член 1, параграф 2, буква б), трета алинея	Член 2, параграф 1, буква б)
Член 1, параграф 2, буква б), четвърта алинея	Член 2, параграф 2
Член 1, параграф 2, букви в), г) и д)	Член 2, параграф 1, букви в), г) и д)
Дял I	Дял II
Глава I	Глава 1
Членове 2—5	Членове 3—6
Член 6, първа и втора алинея	Член 7, параграфи 1 и 2
Членове 7—10	Членове 8—11
Глава II	Глава 2
Член 11, параграфи 1 и 2	Член 12, параграф 1, първа и втора алинея
Член 11, параграф 3	Член 12, параграф 2
Член 12, уводно изречение	Член 13, първа алинея, уводно изречение
Член 12, буква а), първо изречение	Член 13, първа алинея, буква а)
Член 12, буква а), второ изречение	Член 13, втора алинея
Член 12, буква б)	Член 13, първа алинея, буква б)
Член 13	Член 14
Член 14, параграф 1, уводно изречение	Член 15, параграф 1, първа алинея, уводно изречение
Член 14, параграф 1, първо тире, първо изречение	Член 15, параграф 1, първа алинея, буква а)
Член 14, параграф 1, първо тире, второ изречение	Член 15, параграф 1, втора алинея
Член 14, параграф 1, второ тире	Член 15, параграф 1, първа алинея, буква б)
Член 14, параграф 2	Член 15, параграф 2
Член 15	Член 16

Директива 83/181/ЕИО	Настоящата директива
Глава III	Глава 3
Членове 16—19	Членове 17—20
Дял II	Дял III
Членове 20 и 21	Членове 21 и 22
Дял III	Дял IV
Членове 22 и 23	Членове 23 и 24
Дял IV	Дял V
Член 24, параграф 1	Член 25, параграф 1
Член 24, параграф 2, уводно изречение	Член 25, параграф 2, уводно изречение
Член 24, параграф 2, първо и второ тире	Член 25, параграф 2, букви а) и б)
Член 25, параграф 1	Член 26, параграф 1
Член 25, параграф 2	—
Член 25, параграф 3	Член 26, параграф 2
Членове 26, 27 и 28	Членове 27, 28 и 29
Дял V	Дял VI
Глава I	Глава 1
Член 29, параграф 1	Член 30, параграф 1, първа алинея
Член 29, параграф 2	Член 30, параграф 2
Член 29, параграф 3	Член 30, параграф 1, втора алинея
Членове 30, 31 и 32	Членове 31, 32 и 33
Глава II	Глава 2
Член 33	Член 34
Член 34, параграф 1 и 2	Член 35, параграф 1, първа и втора алинея
Член 34, параграф 3	Член 35, параграф 2
Дял VI	Дял VII
Глава I	Глава 1
Член 35, параграф 1, уводно изречение	Член 36, параграф 1, уводно изречение
Член 35, параграф 1, буква а)	Член 36, параграф 1, буква а)
Член 35, параграф 1, буква б), уводно изречение	Член 36, параграф 1, буква б)
Член 35, параграф 1, буква б), първо тире	—

Директива 83/181/ЕИО	Настоящата директива
Член 35, параграф 1, буква б), второ тире	Член 36, параграф 1, буква б)
Член 35, параграф 2, уводно изречение	Член 36, параграф 2, уводно изречение
Член 35, параграф 2, първо и второ тире	Член 36, параграф 2, букви а) и б)
Глава II	Глава 2
Член 36, параграф 1	Член 37, параграф 1
Член 36, параграф 2, уводно изречение	Член 37, параграф 2, уводно изречение
Член 36, параграф 2, първо, второ и трето тире	Член 37, параграф 2, букви а), б) и в)
Членове 37 и 38	Членове 38 и 39
Глава IIa	Глава 3
Член 38a	Член 40
Глава III	Глава 4
Член 39	Член 41
Дял VII	Дял VIII
—	Глава 1
Член 40	Член 42
Глава I	Глава 2
Членове 41—45	Членове 43—47
Глава II	Глава 3
Членове 46, 47 и 48	Членове 48, 49 и 50
Глава III	Глава 4
Член 49, параграфи 1 и 2	Член 51, първа и втора алинея
Членове 50—55	Членове 52—57
Дял VIII	Дял IX
Глава I	Глава 1
Член 56	Член 58
Глава II	Глава 2
Членове 57 и 58	Членове 59 и 60
Член 59, уводно изречение	Член 61, уводно изречение
Член 59, първо, второ и трето тире	Член 61, букви а), б) и в)
Глава III	Глава 3

Директива 83/181/ЕИО	Настоящата директива
Член 60, първа и втора алинея, уводно изречение	Член 62, параграф 1, уводно изречение
Член 60, първа алинея, буква а)	Член 62, параграф 1, буква а)
Член 60, първа алинея, буква б), първо изречение	Член 62, параграф 1, буква б)
Член 60, първа алинея, буква б), второ изречение	Член 62, параграф 2
Член 60, втора алинея	Член 62, параграф 3
Дял IX	Дял X
Глава I	Глава 1
Член 61	Член 63
Глава II	Глава 2
Член 62, уводно изречение	Член 64, уводно изречение
Член 62, буква а)	Член 64, буква а)
Член 62, буква б)	—
Член 62, буква в)	Член 64, буква б)
Член 63, първа алинея, уводно изречение	Член 65, параграф 1, уводно изречение
Член 63, първа алинея, буква а)	Член 65, параграф 1, буква а)
Член 63, първа алинея, буква б), първо изречение	Член 65, параграф 1, буква б)
Член 63, първа алинея, буква б), второ изречение	Член 65, параграф 2
Член 63, първа алинея, буква в)	Член 65, параграф 1, буква в)
Член 63, втора алинея	—
Член 64	Член 66
Глава III	Глава 3
Член 65, параграф 1	Член 67, параграф 1
Член 65, параграф 2, уводно изречение	Член 67, параграф 2, първа алинея, уводно изречение
Член 65, параграф 2, букви а)—д)	Член 67, параграф 2, първа алинея, букви а)—д)
Член 65, параграф, последно изречение	Член 67, параграф 2, втора алинея
Членове 66—69	Членове 68—71
Дял X	Дял XI
Членове 70—73	Членове 72—75
Член 74, параграф 1, уводно изречение	Член 76, параграф 1, уводно изречение
Член 74, параграф 1, първо, второ и трето тире	Член 76, параграф 1, букви а), б) и в)

Директива 83/181/ЕИО	Настоящата директива
Член 74, параграф 2	Член 76, параграф 2
Членове 75 и 76	Членове 77 и 78
Дял XI	Дял XII
Глава I	Глава 1
Член 77	Член 79
Глава II	Глава 2
Член 78	Член 80
Глава III	Глава 3
Член 79, букви а)—р)	Член 81, параграф 1, букви а)—р)
Член 79, буква с), първо изречение	Член 81, параграф 1, буква с)
Член 79, буква с), второ изречение	Член 81, параграф 2
Член 79, буква т)	Член 81, параграф 1, буква т)
Глава IV	Глава 4
Член 80	Член 82
Глава V	Глава 5
Член 81	Член 83
Глава VI	Глава 6
Член 82, параграф 1, уводно изречение	Член 84, параграф 1, уводно изречение
Член 82, параграф 1, буква а), първо и второ тире	Член 84, параграф 1, буква а), подточки i) и ii)
Член 82, параграф 1, буква б)	Член 84, параграф 1, буква б)
Член 82, параграф 2, уводно изречение	Член 84, параграф 2, първа алинея, уводно изречение
Член 82, параграф 2, буква а), първа алинея, първо и второ тире и втора алинея	Член 84, параграф 2, първа алинея, буква а)
Член 82, параграф 2, буква б)	Член 84, параграф 2, първа алинея, буква б)
Член 82, параграф 2, буква в), уводно изречение	Член 84, параграф 2, първа алинея, буква в), уводно изречение
Член 82, параграф 2, буква в), първо тире, първа алинея	Член 84, параграф 2, първа алинея, буква в), подточка i)
Член 82, параграф 2, буква в), първо тире, втора алинея	Член 84, параграф 2, втора алинея
Член 82, параграф 2, буква в), второ тире	Член 84, параграф 2, първа алинея, буква в), подточка ii)
Член 82, параграф 2, буква г)	Член 84, параграф 2, първа алинея, буква г)
Член 83, първа алинея, уводно изречение	Член 85, уводно изречение

Директива 83/181/ЕИО	Настоящата директива
Член 83, буква а)	Член 85, буква а)
Член 83, буква б)	—
Член 83, буква в)	Член 85, буква б)
Член 83, втора алинея	—
Член 84	Член 86
Член 85, първа и втора алинея	Член 87, параграфи 1 и 2
Член 86	Член 88
Глава VII	Глава 7
Член 87	Член 89
Глава VIII	Глава 8
Член 88	Член 90
Дял XII	Дял XIII
Членове 89, 90 и 91	Членове 91, 92 и 93
Член 92	Член 94
Член 93, параграф 1	—
Член 93, параграф 2	Член 95
—	Член 96
—	Член 97
Член 94	Член 98
Приложение	Приложение I
—	Приложение II
—	Приложение III

ПРЕПОРЪКИ

КОМИСИЯ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 29 октомври 2009 година

относно използването на Международната стандартна класификация на професиите (ISCO-08)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/824/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 211 от него,

като има предвид, че:

- (1) Международната организация на труда ревизира предишната версия на Международната стандартна класификация на професиите, използвана досега (ISCO-88), с цел изготвянето на по-ефикасна класификация, която да може да бъде използвана в държавите както при следващите преброявания на населението, така и от националните служби по заетостта и други приложения с насоченост към потребителите. За да се гарантира съвместимостта между данните относно професиите в държавите-членки на ЕС и останалия свят, е важно тази ревизирана класификация (ISCO-08) да бъде възприета в основните изследвания на Европейската статистическа система, при които се събират данни относно професиите, преди да се проведе следващото преброяване на населението през 2011 г.
- (2) Класификацията ISCO-08 е по-подробна от европейската версия на ISCO-88 (ISCO-88 (COM)) по отношение на конкретни професии, които се упражняват по-често от жени.
- (3) Данните относно професиите се използват при изчисляването на индикаторите за полова сегрегация, използвани за проследяване на изпълнението на Европейската стратегия по заетостта („Насока 18: Насърчаване на подход към работата, основан на жизнения цикъл“ и „Насока 22: Осигуряване на механизми за промяна на разходите за труд и формиране на цена на труда, благоприятстваща заетостта“) (1). Следователно е от първостепенно значение наличието на стандартна класификация, позволяваща изготвянето на сравними данни относно професиите.
- (4) Данните относно професиите се използват също така и за отчитане на напредъка в постигането на равновесие между

половете на ръководни постове, като се взема предвид делът на жените и мъжете в управленските професии по класификацията ISCO-88 (COM).

- (5) В контекста на Резолюцията на Съвета от 15 ноември 2007 г. относно нови умения за нови работни места (2) професията ще се превърне във важен аспект при оценката на потребностите и липсващите умения на европейския пазар на труда, а за това ще е от особено значение наличието на хармонизирана методология относно професиите.
- (6) В класификацията ISCO-08 се акцентира в по-голяма степен върху професиите, свързани с информационните и комуникационни технологии,

ПРЕПОРЪЧВА:

1. Държавите-членки следва да разработват, изготвят и разпространяват статистически данни, групирани по професии, като използват Международната стандартна класификация на професиите за 2008 г. (ISCO-08), установена в приложението, или национална класификация, производна от ISCO-08.
2. Държавите-членки следва да използват ISCO-08 при осъществяването на изследването на структурата на заплатите за 2010 г.
3. Държавите-членки следва да използват ISCO-08, считано от референтната 2011 г., във всички статистически области, които представят статистически данни с групировки по професии.

Съставено в Брюксел на 29 октомври 2009 година.

За Комисията

Joaquín ALMUNIA

Член на Комисията

(1) ОВ L 198, 26.7.2008 г., стр. 47.

(2) ОВ С 290, 4.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

КЛАСИФИКАЦИЯ ISCO-08

1 Ръководители

- 11 Изпълнителни директори, висши служители и законодатели
 - 111 Законодатели и висши служители
 - 1111 Законодатели
 - 1112 Висши служители в органите на изпълнителната власт
 - 1113 Традиционни старейшини и селски водачи/управници
 - 1114 Висши служители на специализирани организации
 - 112 Управителни директори и изпълнителни директори
 - 1120 Управителни директори и изпълнителни директори
- 12 Административни ръководители и ръководители в търговски дружества
 - 121 Ръководители в бизнес услугите и административните дейности
 - 1211 Ръководители на финансови дейности
 - 1212 Ръководители по управление на човешките ресурси
 - 1213 Ръководители на звена за политика и планиране
 - 1219 Ръководители в бизнес услугите и административните дейности, неклассифицирани другаде
 - 122 Ръководители на звена за продажби, маркетинг и развойна дейност
 - 1221 Ръководители на звена за продажби и маркетинг
 - 1222 Ръководители на звена за реклама и връзки с обществеността
 - 1223 Ръководители на звена за научноизследователска и развойна дейност
- 13 Ръководители в производството и специализираните услуги
 - 131 Ръководители в селското, горското и рибното стопанство
 - 1311 Ръководители в селското и горското стопанство
 - 1312 Ръководители в риболова и аквакултурите
 - 132 Ръководители в преработващата и миннодобивната промишленост, строителството и дистрибуцията
 - 1321 Ръководители в преработващата промишленост
 - 1322 Ръководители в миннодобивната промишленост
 - 1323 Ръководители в строителството
 - 1324 Ръководители на звена за доставки, дистрибуция и сродни на тях
 - 133 Ръководители в областта на осигуряването на информационни и комуникационни технологии
 - 1330 Ръководители в областта на осигуряването на информационни и комуникационни технологии
 - 134 Ръководители в областта на професионалните услуги
 - 1341 Ръководители в областта на услугите за грижи за деца
 - 1342 Ръководители в здравеопазването
 - 1343 Ръководители в областта на услугите за грижи за възрастни хора
 - 1344 Ръководители на социални грижи
 - 1345 Ръководители в образованието
 - 1346 Ръководители на клонове на финансови и застрахователни институции
 - 1349 Ръководители в областта на професионалните услуги, неклассифицирани другаде

- 14 Ръководители в хотелиерството, търговията на дребно и други услуги
 - 141 Управители на хотели и ресторанти
 - 1411 Управители на хотели
 - 1412 Управители на ресторанти
 - 142 Ръководители в търговията на едро и дребно
 - 1420 Ръководители в търговията на едро и дребно
 - 143 Ръководители на други услуги
 - 1431 Ръководители на спортни центрове, центрове за отдых и културни центрове
 - 1439 Ръководители на други услуги, неклассифицирани другаде

2 Специалисти

- 21 Специалисти по природни и технически науки
 - 211 Специалисти по физически и химически науки и науки за земята
 - 2111 Физичи и астрономи
 - 2112 Метеоролози
 - 2113 Химици
 - 2114 Геолози и геофизичи
 - 212 Математици, актюери и статистици
 - 2120 Математици, актюери и статистици
 - 213 Специалисти по естествени науки
 - 2131 Биолози, ботаници, зоолози и сродни на тях
 - 2132 Специалисти в селското, горското и рибното стопанство
 - 2133 Специалисти по опазване на околната среда
 - 214 Специалисти по технически науки (без инженери по електротехнологии)
 - 2141 Инженери специалисти по управление на преработвателни и производствени инсталации
 - 2142 Строителни инженери
 - 2143 Инженер-еколози
 - 2144 Машинни инженери
 - 2145 Инженер-химици
 - 2146 Минни инженери, инженер-металурзи и сродни на тях
 - 2149 Специалисти по технически науки, неклассифицирани другаде
 - 215 Инженери по електротехнологии
 - 2151 Електроинженери
 - 2152 Инженери по електроника
 - 2153 Инженери по телекомуникационни технологии
 - 216 Архитекти, проектанти, земемери и дизайнери
 - 2161 Архитекти
 - 2162 Ландшафтни архитекти
 - 2163 Дизайнери на облекло и промишлени продукти
 - 2164 Урбанисти
 - 2165 Картографи и земемери
 - 2166 Графични и мултимедийни дизайнери

- 22 Здравни специалисти
 - 221 Лекари
 - 2211 Общопрактикуващи лекари
 - 2212 Лекари специалисти
 - 222 Медицински сестри и акушери
 - 2221 Медицински сестри
 - 2222 Акушери
 - 223 Специалисти в областта на традиционната и комплементарната медицина
 - 2230 Специалисти в областта на традиционната и комплементарната медицина
 - 224 Парамедицински специалисти
 - 2240 Парамедицински специалисти
 - 225 Ветеринари
 - 2250 Ветеринари
 - 226 Други здравни специалисти
 - 2261 Лекари по дентална медицина
 - 2262 Фармацевти
 - 2263 Специалисти в областта на медицинската екология, хигиената и здравословните условия на труд
 - 2264 Физиотерапевти
 - 2265 Диетолози и специалисти по хранене
 - 2266 Аудиолози и логопеди
 - 2267 Оптометристи и оптици
 - 2269 Други здравни специалисти, неклассифицирани другаде
- 23 Преподаватели
 - 231 Преподаватели в университети, колежи и други висши училища
 - 2310 Преподаватели в университети, колежи и други висши училища
 - 232 Учители в системата за професионално образование и обучение
 - 2320 Учители в системата за професионално образование и обучение
 - 233 Учители в средни училища
 - 2330 Учители в средни училища
 - 234 Учители в детски градини, в начални и основни училища
 - 2341 Учители в начални училища
 - 2342 Учители в детски градини
 - 235 Друг педагогически персонал
 - 2351 Специалисти по образователни методи
 - 2352 Учители за лица със специални образователни потребности
 - 2353 Други учители по чужди езици
 - 2354 Други учители по музика
 - 2355 Други учители по изкуства
 - 2356 Други преподаватели по информационни технологии
 - 2359 Друг педагогически персонал, неклассифициран другаде

- 24 Стопански и административни специалисти
 - 241 Финансови специалисти
 - 2411 Одитори и счетоводители
 - 2412 Финансови и инвестиционни консултанти
 - 2413 Финансови анализатори
 - 242 Административни специалисти
 - 2421 Анализатори по управление и организация
 - 2422 Специалисти по управленски политики
 - 2423 Специалисти по управление на персонала и кариерно развитие
 - 2424 Специалисти по обучение и развитие на персонала
 - 243 Специалисти по продажби, маркетинг и връзки с обществеността
 - 2431 Специалисти по реклама и маркетинг
 - 2432 Специалисти по връзки с обществеността
 - 2433 Специалисти по продажби в областта на медицината и техниката (без информационни и комуникационни технологии)
 - 2434 Специалисти по продажби в областта на информационните и комуникационни технологии
- 25 Специалисти по информационни и комуникационни технологии
 - 251 Разработчици на софтуер и софтуерни приложения и анализатори
 - 2511 Системни анализатори
 - 2512 Софтуерни разработчици
 - 2513 Разработчици на уеб съдържание и мултимедия
 - 2514 Приложни програмисти
 - 2519 Разработчици на софтуер и софтуерни приложения и анализатори, неklasифицирани другаде
 - 252 Специалисти по бази данни и мрежи
 - 2521 Проектанти и администратори на бази данни
 - 2522 Системни администратори
 - 2523 Специалисти по компютърни мрежи
 - 2529 Специалисти по бази данни и мрежи, неklasифицирани другаде
- 26 Юристи и специалисти по обществени науки и култура
 - 261 Юристи
 - 2611 Прокурори и адвокати
 - 2612 Съдии
 - 2619 Юристи, неklasифицирани другаде
 - 262 Библиотекари, архивисти и уредници
 - 2621 Архивисти и уредници
 - 2622 Библиотекари и сродни на тях специалисти
 - 263 Специалисти по обществени науки и религиозни духовници
 - 2631 Икономисти
 - 2632 Социолози, антрополози и сродни на тях
 - 2633 Философи, историци и политолози
 - 2634 Психолози
 - 2635 Специалисти по социална работа и консултиране
 - 2636 Религиозни духовници

- 264 Писатели, журналисти и езиковеди
 - 2641 Писатели
 - 2642 Журналисти
 - 2643 Писмени преводачи, устни преводачи и други езиковеди
- 265 Творци и изпълнители
 - 2651 Творци в областта на изобразителното изкуство
 - 2652 Музиканти, певци и композитори
 - 2653 Танцьори и хореографи
 - 2654 Филмови и театрални режисьори и продуценти и сродни на тях
 - 2655 Актьори
 - 2656 Радио-, телевизионни и други говорители
 - 2659 Творци и изпълнители, неклаифицирани другаде

3 Техници и приложни специалисти

- 31 Приложни специалисти в природните и техническите науки
 - 311 Приложни специалисти във физическите и техническите науки
 - 3111 Техници в областта на химическите и физическите науки
 - 3112 Строителни техници
 - 3113 Електротехници
 - 3114 Електронни техници
 - 3115 Машинни техници
 - 3116 Химик-технолози
 - 3117 Минни и металургични техници
 - 3118 Чертожници
 - 3119 Приложни специалисти във физическите и техническите науки, неклаифицирани другаде
 - 312 Приложни специалисти с контролни функции в миннодобивната и преработващата промишленост и строителството
 - 3121 Приложни специалисти с контролни функции в миннодобивната промишленост
 - 3122 Приложни специалисти с контролни функции в преработващата промишленост
 - 3123 Приложни специалисти с контролни функции в строителството
 - 313 Техници по контрол на производствени процеси
 - 3131 Оператори в енергийното производство
 - 3132 Оператори на инсталации за изгаряне на отпадъци и на водопречиствателни станции
 - 3133 Оператори по контрол на процеси в химическото производство
 - 3134 Оператори в заводи за преработване на нефт и природен газ
 - 3135 Оператори по контрол на процеси в металургичното производство
 - 3139 Техници по контрол на производствени процеси, неклаифицирани другаде
- 314 Природонаучни техници и сродни на тях специалисти
 - 3141 Природонаучни техници (без медицинските)
 - 3142 Агротехници
 - 3143 Техници в горското стопанство

- 315 Корабни и авиационни специалисти
 - 3151 Корабни инженери, механици и техници
 - 3152 Корабни палубни офицери и пилоти
 - 3153 Самолетни пилоти и сродни на тях специалисти
 - 3154 Авиационни диспечери
 - 3155 Техници по сигурността на въздушния трафик

- 32 Приложни специалисти в здравеопазването
 - 321 Приложни специалисти в медицината и фармацията
 - 3211 Оператори на медицинска апаратура за образна диагностика и за терапия
 - 3212 Приложни специалисти в медицински и патологични лаборатории
 - 3213 Помощник-фармацевти
 - 3214 Ортопедични техници, зъботехници и сродни на тях
 - 322 Помощник-медицински сестри и помощник-акушери
 - 3221 Помощник-медицински сестри
 - 3222 Помощник-акушери
 - 323 Приложни специалисти в областта на традиционната и комплементарната медицина
 - 3230 Приложни специалисти в областта на традиционната и комплементарната медицина
 - 324 Ветеринарни техници и асистенти
 - 3240 Ветеринарни техници и асистенти
 - 325 Други приложни специалисти в здравеопазването
 - 3251 Асистенти и терапевти в денталната медицина
 - 3252 Специалисти по медицински досиета и здравна информация
 - 3253 Здравни работници в общности
 - 3254 Оптици техници
 - 3255 Приложни специалисти във физиотерапията
 - 3256 Медицински асистенти
 - 3257 Инспектори по медицинска екология, хигиена и здравословни условия на труд и сродни на тях
 - 3258 Приложни специалисти в оказването на спешна медицинска помощ
 - 3259 Други приложни специалисти в здравеопазването, неклассифицирани другаде

- 33 Стопански и административни приложни специалисти
 - 331 Приложни специалисти по финанси и математика
 - 3311 Дилъри на ценни книжа и финансови посредници
 - 3312 Кредитни специалисти
 - 3313 Оперативни счетоводители
 - 3314 Приложни специалисти по статистика, математика и сродни на тях
 - 3315 Оценители на имущество и щети
 - 332 Посредници в търговията и продажбите
 - 3321 Застрахователни агенти
 - 3322 Търговски представители
 - 3323 Търговски представители по закупуване на стоки
 - 3324 Търговски посредници

- 333 Посредници в бизнес услугите
 - 3331 Агенти по спедиция на товари
 - 3332 Организатори на конференции и събития
 - 3333 Трудови посредници
 - 3334 Агенти на недвижими имоти и управление на собственост
 - 3339 Посредници в бизнес услугите, неклассифицирани другаде
- 334 Административни приложни специалисти
 - 3341 Офис мениджъри
 - 3342 Правни секретари
 - 3343 Административни и изпълнителни секретари
 - 3344 Медицински секретари
- 335 Приложни специалисти в държавната администрация
 - 3351 Митнически и гранични инспектори
 - 3352 Служители в държавната администрация, извършващи данъчен и финансов контрол
 - 3353 Служители в държавната администрация по социално подпомагане и социално осигуряване
 - 3354 Служители в държавната администрация, издаващи разрешителни и лицензии
 - 3355 Полицейски инспектори и детективи
 - 3359 Приложни специалисти в държавната администрация, неклассифицирани другаде
- 34 Приложни специалисти по юридически, социални дейности, културни и религиозни дейности
 - 341 Приложни специалисти по юридически, социални дейности, културни и религиозни дейности
 - 3411 Приложни специалисти по юридически дейности и сродни на тях
 - 3412 Приложни специалисти по социална работа
 - 3413 Религиозни служители
 - 342 Спортисти и работещи в областта на спорта
 - 3421 Атлети и състезатели
 - 3422 Спортни треньори, инструктори и сродни на тях
 - 3423 Фитнес инструктори и ръководители на програми за отход и спорт
 - 343 Приложни специалисти в областта на изкуствата, културата и кулинарството
 - 3431 Фотографи
 - 3432 Интериорни дизайнери и декоратори
 - 3433 Технически персонал в галерии, музеи и библиотеки
 - 3434 Главни готвачи
 - 3435 Други приложни специалисти в областта на изкуствата и културата
- 35 Техници в областта на информационните и комуникационните технологии
 - 351 Техници в областта на информационните и комуникационните технологии и обслужване на потребители
 - 3511 Оперативни техници в областта на информационните и комуникационните технологии
 - 3512 Техници по обслужване на потребители в областта на информационните и комуникационните технологии
 - 3513 Техници на компютърни мрежи и системи
 - 3514 Уеб техници

- 352 Техници по радио-, телевизионна и далекосъобщителна техника
 - 3521 Техници по радио-, телевизионна и аудио-визуална техника
 - 3522 Техници по далекосъобщителна техника

4 Помощен административен персонал

- 41 Общи административни служители и оператори на организационна техника
 - 411 Общи административни служители
 - 4110 Общи административни служители
 - 412 Секретари с общи функции
 - 4120 Секретари с общи функции
 - 413 Оператори на организационна техника
 - 4131 Машинописци и текстообработващи оператори
 - 4132 Оператори по въвеждане на данни
- 42 Административен персонал по обслужване на клиенти
 - 421 Касиери, инкасатори и сродни на тях
 - 4211 Банкови касиери и сродни на тях
 - 4212 Букмейкъри, крупиеца и сродни на тях
 - 4213 Комисионери и лихвари
 - 4214 Инкасатори на дългови задължения и сродни на тях
 - 422 Персонал, информиращ клиенти
 - 4221 Консултанти и служители в пътнически агенции
 - 4222 Оператори в контактни центрове
 - 4223 Телефонисти
 - 4224 Рецепционисти в хотели
 - 4225 Служители, обслужващи запитвания на клиенти
 - 4226 Рецепционисти с общи функции
 - 4227 Анкетъори в изследвания
 - 4229 Персонал, информиращ клиенти, неклаифициран другаде
- 43 Административен персонал, водещ счетоводни и стокови документи
 - 431 Персонал, водещ счетоводни сметки и документи
 - 4311 Служители, водещи счетоводни сметки и документи
 - 4312 Служители, водещи статистически, финансови и застрахователни документи
 - 4313 Служители, водещи платежни ведомости
 - 432 Персонал, водещ стокови и транспортни документи
 - 4321 Персонал, водещ стокови документи
 - 4322 Персонал, водещ документи за производствени материали
 - 4323 Персонал, водещ транспортни документи
- 44 Друг помощен административен персонал
 - 441 Друг помощен административен персонал
 - 4411 Библиотекари
 - 4412 Пощальони и сортировачи
 - 4413 Персонал по кодиране и редактиране на документи
 - 4414 Писари и сродни на тях

- 4415 Деловодители/архивари
- 4416 Служители в човешките ресурси
- 4419 Друг помощен административен персонал, неклассифициран другаде

5 Персонал, зает с услуги за населението, търговията и охраната

- 51 Персонал, зает в сферата на персоналните услуги
 - 511 Обслужващ персонал в транспорта
 - 5111 Персонал, обслужващ пътници и стюарди
 - 5112 Кондуктори
 - 5113 Екскурзоводи
 - 512 Готвачи
 - 5120 Готвачи
 - 513 Сервитьори и бармани
 - 5131 Сервитьори
 - 5132 Бармани
 - 514 Фризьори, козметици и сродни на тях
 - 5141 Фризьори
 - 5142 Козметици и сродни на тях
 - 515 Домакини и икономии
 - 5151 Отговорници по чистотата и поддръжката на офиси, хотели и други учреждения
 - 5152 Домашни помощници
 - 5153 Домакини на сгради
 - 516 Друг обслужващ персонал
 - 5161 Астролози, гадатели и сродни на тях
 - 5162 Компаньони и камериери
 - 5163 Обслужващ персонал по траурни обреди и балсаматори
 - 5164 Персонал, грижеш се за животни и домашни любимци
 - 5165 Инструктори по обучение на водачи на моторни превозни средства
 - 5169 Друг обслужващ персонал, неклассифициран другаде
- 52 Продавачи
 - 521 Продавачи на пазари и амбулантни търговци
 - 5211 Продавачи на пазари, павилиони и сергии
 - 5212 Амбулантни търговци на храни
 - 522 Продавачи в магазини
 - 5221 Собственици на малки магазини
 - 5222 Управители на магазини
 - 5223 Продавач-консултанти
 - 523 Касиери и продавачи на билети
 - 5230 Касиери и продавачи на билети
 - 524 Друг персонал, зает с търговия
 - 5241 Манекени и други модели
 - 5242 Демонстратори
 - 5243 Продавачи „от врата до врата“
 - 5244 Продавачи в контактни центрове

- 5245 Обслужващ персонал на бензиностанции
- 5246 Обслужващ персонал на хранителни щандове
- 5249 Друг персонал, зает с търговия, неклассифициран другаде
- 53 Персонал, полагащ грижи за хора
 - 531 Персонал, грижеш се за деца и помощници на учители
 - 5311 Персонал, грижеш се за деца
 - 5312 Помощници на учители
 - 532 Персонал, полагащ здравни грижи за хора
 - 5321 Санитари
 - 5322 Домашни санитарни
 - 5329 Персонал, полагащ здравни грижи за хора, неклассифициран другаде
- 54 Персонал, осигуряващ защита и сигурност
 - 541 Персонал, осигуряващ защита и сигурност
 - 5411 Огнеборци
 - 5412 Полицаи
 - 5413 Затворнически надзиратели
 - 5414 Охранители
 - 5419 Персонал, осигуряващ защита и сигурност, неклассифициран другаде
- 6 Квалифицирани работници в селското, горското, ловното и рибното стопанство**
 - 61 Квалифицирани работници в селското стопанство, произвеждащи за пазара
 - 611 Градинари и растениевъди
 - 6111 Полевъди и зеленчукопроизводители
 - 6112 Лесовъди и работници, отглеждащи трайни насаждения
 - 6113 Градинари, овощари и работници в разсадници
 - 6114 Работници, отглеждащи смесени култури
 - 612 Животновъди
 - 6121 Животновъди и производители на млечни продукти
 - 6122 Птицевъди
 - 6123 Пчелари и бубари
 - 6129 Животновъди, неклассифицирани другаде
 - 613 Производители на смесена (животновъдна и растениевъдна) продукция
 - 6130 Производители на смесена (животновъдна и растениевъдна) продукция
 - 62 Квалифицирани работници в горското, рибното и ловното стопанство, произвеждащи за пазара
 - 621 Горски работници и сродни на тях
 - 6210 Горски работници и сродни на тях
 - 622 Риболовци, ловци и трапери
 - 6221 Работници, отглеждащи аквакултури
 - 6222 Риболовци във вътрешни и крайбрежни води
 - 6223 Риболовци в дълбоки морски води
 - 6224 Ловци и трапери

- 63 Селскостопански работници, риболовци и ловци, произвеждащи за собствено потребление
 - 631 Растениевъди, произвеждащи за собствено потребление
 - 6310 Растениевъди, произвеждащи за собствено потребление
 - 632 Животновъди, произвеждащи за собствено потребление
 - 6320 Животновъди, произвеждащи за собствено потребление
 - 633 Селскостопански работници, отглеждащи растения и животни за собствено потребление
 - 6330 Селскостопански работници, отглеждащи растения и животни за собствено потребление
 - 634 Риболовци, ловци, трапери и берачи, произвеждащи за собствено потребление
 - 6340 Риболовци, ловци, трапери и берачи, произвеждащи за собствено потребление
- 7 Квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии**
 - 71 Строителни работници и сродни на тях, без електротехници
 - 711 Строители на сгради и сродни на тях
 - 7111 Строители
 - 7112 Зидари и сродни на тях
 - 7113 Каменоделци, каменоцепачи, каменорезачи и каменогълбачи
 - 7114 Бетонджии, кофражисти и сродни на тях
 - 7115 Дърводелци и дограмаджии
 - 7119 Строители на сгради и сродни на тях, неклассифицирани другаде
 - 712 Работници по довършителни работи в строителството и сродни на тях
 - 7121 Работници по изграждане и ремонт на покриви
 - 7122 Работници по поставяне на подови настилки и облицовки
 - 7123 Гипсаджии
 - 7124 Работници по изолации
 - 7125 Работници по стъклопоставяне
 - 7126 Водопроводчици и тръбопроводчици
 - 7127 Механици на климатични и охладителни инсталации
 - 713 Бояджии, чистачи на фасади и сродни на тях
 - 7131 Бояджии
 - 7132 Бояджии с лакови бои и сродни на тях
 - 7133 Чистачи на фасади и коминочистачи
 - 72 Металурзи, машиностроители и сродни на тях работници и занаятчии
 - 721 Леяри, заварчици, тенекеджии, монтажници на метални конструкции и сродни на тях
 - 7211 Металурзи, леяри на метали, сърцари и сродни на тях
 - 7212 Заварчици и резачи на метал
 - 7213 Тенекеджии
 - 7214 Изготвители и монтажници на метални конструкции
 - 7215 Производители и монтажници на кабели и въжета
 - 722 Ковачи, производители на инструменти и сродни на тях
 - 7221 Ковачи с чукове и преси
 - 7222 Производители на инструменти и сродни на тях
 - 7223 Настройчици и оператори на металообработващи машини
 - 7224 Полировачи, шлифовчици на метали и точилари на инструменти

- 723 Машинни механици и монтьори
 - 7231 Механици и монтьори на моторни превозни средства
 - 7232 Механици и монтьори на самолетни двигатели
 - 7233 Механици и монтьори на промишлени и селскостопански машини и оборудване
 - 7234 Монтьори на велосипеди и сродни на тях
- 73 Занаятчий и печатари
 - 731 Занаятчий
 - 7311 Работници по производство и ремонт на прецизни инструменти
 - 7312 Производители и акордьори на музикални инструменти
 - 7313 Бижутери и работници по обработка на скъпоценни камъни
 - 7314 Грънчари и сродни на тях
 - 7315 Производители, резачи, шлифовчици и работници по допълнителна обработка на стъкло
 - 7316 Рисувачи на табели, художник-декоратори, гравьори и офортисти
 - 7317 Майстори занаятчий на изделия от дърво и сродни материали
 - 7318 Майстори занаятчий на изделия от текстил, кожа и сродни материали
 - 7319 Други занаятчий, неклассифицирани другаде
 - 732 Печатари и сродни на тях
 - 7321 Техници в предпечатната подготовка
 - 7322 Печатари
 - 7323 Оформители и книговезци
- 74 Работници по инсталиране и ремонт на електрически и електронни съоръжения
 - 741 Работници по инсталиране и ремонт на електрически съоръжения
 - 7411 Строителни електротехници и сродни на тях
 - 7412 Електромеханици и електромонтьори
 - 7413 Работници по инсталиране и ремонт на електропроводни линии
 - 742 Работници по инсталиране и ремонт на електронни и телекомуникационни съоръжения
 - 7421 Механици и сервизни техници на електронни съоръжения
 - 7422 Работници по инсталиране, ремонт и поддръжка на информационни и комуникационни съоръжения
- 75 Работници по производство на храни, дървени изделия, облекло и сродни на тях
 - 751 Работници по производство на храни и сродни на тях
 - 7511 Работници по преработка на месо, риба и други подобни хранителни продукти
 - 7512 Работници по производство на хлебни, сладкарски и тестени изделия
 - 7513 Работници по производство на млечни продукти
 - 7514 Работници по производство на плодови, зеленчукови и други консерви
 - 7515 Дегустатори на храни и напитки
 - 7516 Работници по преработка на тютюн и производство на тютюневи изделия
 - 752 Работници по обработка на дърво, мебелисти и сродни на тях
 - 7521 Работници по обработка на дърво
 - 7522 Дърводелци, мебелисти и сродни на тях
 - 7523 Настройчици и оператори настройчици на дървообработващи машини

- 753 Работници по производство на облекло и сродни на тях
 - 7531 Шивачи моделиери, кожухари и шапкари
 - 7532 Моделиери и кроячи на облекло и сродни на тях
 - 7533 Шивачи, бродировачи и сродни на тях
 - 7534 Тапицери и сродни на тях
 - 7535 Работници по обработка на кожи
 - 7536 Обушари и сродни на тях
- 754 Други квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии
 - 7541 Водолази и гмуркачи
 - 7542 Бомбаджии
 - 7543 Работници, които окачествяват и изпробват продукти (без храни и напитки)
 - 7544 Работници по дезинфекция, дезинсекция и дератизация и работници по борба с плевелите
 - 7549 Други квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии, неклассифицирани другаде

8 Машинни оператори и монтажници

- 81 Оператори на стационарни машини и съоръжения
 - 811 Машинни оператори в миннодобива и добива на минерали
 - 8111 Миньори и работници в кариери
 - 8112 Машинни оператори по обработка на руди и минерали
 - 8113 Машинни оператори на сондажно оборудване и сродни на тях
 - 8114 Машинни оператори в производството на цимент и други минерални продукти
 - 812 Машинни оператори в металургичното производство и металообработването
 - 8121 Машинни оператори в металургичното производство
 - 8122 Машинни оператори по обработка на метали и нанасяне на покрития върху метали
 - 813 Машинни оператори в химическото производство и производството на фотографски продукти
 - 8131 Машинни оператори в химическото производство
 - 8132 Машинни оператори в производството на фотографски продукти
 - 814 Машинни оператори в производството на каучук, пластмаси и хартия
 - 8141 Машинни оператори в производството на каучук и каучукови изделия
 - 8142 Машинни оператори в производството на пластмаси и пластмасови изделия
 - 8143 Машинни оператори в производството на хартия и хартиени изделия
 - 815 Машинни оператори в текстилното, шивашкото и кожарското производство
 - 8151 Машинни оператори в предачното производство
 - 8152 Машинни оператори в тъкачното производство
 - 8153 Машинни оператори в шивашкото производство
 - 8154 Машинни оператори по изobelване, боядисване, импрегниране, печатане и почистване на тъкани
 - 8155 Машинни оператори в кожарското производство
 - 8156 Машинни оператори в обувното производство
 - 8157 Машинни оператори на перални
 - 8159 Машинни оператори в текстилното, шивашкото и кожарското производство, неклассифицирани другаде
 - 816 Машинни оператори в хранително-вкусовата промишленост
 - 8160 Машинни оператори в хранително-вкусовата промишленост

- 817 Машинни оператори в дървообработващата и хартиената промишленост
 - 8171 Машинни оператори в производството на хартиена каша (пулп) и хартия
 - 8172 Машинни оператори в дървообработващата промишленост
- 818 Други оператори на стационарни машини и съоръжения
 - 8181 Машинни оператори в стъklarското и керамичното производство
 - 8182 Оператори на парни машини и котли
 - 8183 Оператори на машини за пакетиране, бутилиране и етиктиране
 - 8189 Други оператори на стационарни машини и съоръжения, неклассифицирани другаде
- 82 Монтажници
 - 821 Монтажници
 - 8211 Машинни монтажници
 - 8212 Монтажници на електрическо и електронно оборудване
 - 8219 Монтажници, неклассифицирани другаде
- 83 Водачи на моторни превозни средства и оператори на подвижни съоръжения
 - 831 Локомотивни машинисти и сродни на тях
 - 8311 Локомотивни машинисти
 - 8312 Железопътни спирачи, сигналисти и стрелочници
 - 832 Водачи на моторни превозни средства
 - 8321 Водачи на мотоциклети
 - 8322 Водачи на леки автомобили, вкл. таксите и микробуси
 - 833 Водачи на тежкотоварни автомобили и автобуси
 - 8331 Водачи на автобуси и ватмани
 - 8332 Водачи на тежкотоварни автомобили
 - 834 Оператори на подвижни съоръжения
 - 8341 Оператори на подвижни съоръжения в селското и горското стопанство
 - 8342 Оператори на земекопни съоръжения и сродни на тях
 - 8343 Кранисти и сродни на тях оператори на повдигателни съоръжения
 - 8344 Оператори на подемно-транспортни съоръжения
 - 835 Палубни моряци и сродни на тях
 - 8350 Палубни моряци и сродни на тях
- 9 Професии, неизискващи специална квалификация**
 - 91 Чистачи и помощници
 - 911 Чистачи и помощници в домакинства, хотели и учреждения
 - 9111 Домашни чистачи и помощници
 - 9112 Чистачи и помощници в офиси, хотели и други учреждения
 - 912 Миячи на превозни средства, прозорци, перачи и сродни на тях
 - 9121 Перачи и гладачи (ръчно)
 - 9122 Миячи на превозни средства
 - 9123 Стъкломиячи
 - 9129 Други чистачи

- 92 Работници в селското, горското и рибното стопанство
 - 921 Работници в селското, горското и рибното стопанство
 - 9211 Работници в растениевъдни стопанства
 - 9212 Работници в животновъдни стопанства
 - 9213 Работници в смесени растениевъдни и животновъдни стопанства
 - 9214 Работници в градинарството
 - 9215 Работници в горското стопанство
 - 9216 Работници в риболова и развъждането на аквакултури
- 93 Работници в миннодобивната и преработващата промишленост, строителството и транспорта
 - 931 Работници в миннодобивната промишленост и строителството
 - 9311 Работници в мини и кариери
 - 9312 Работници по строителство и поддържане на пътища, язовири и други строителни съоръжения
 - 9313 Работници по строителство на сгради
 - 932 Работници в преработващата промишленост
 - 9321 Пакетировачи (ръчно)
 - 9329 Работници в преработващата промишленост, неклассифицирани другаде
 - 933 Работници в транспорта и складирането
 - 9331 Водачи на превозни средства с ръчно и педално задвижване и управление
 - 9332 Водачи на превозни средства и съоръжения с животинска тяга
 - 9333 Товаро-разтоварачи
 - 9334 Работници по зареждане на рафтове
- 94 Помощници при приготвянето на храни
 - 941 Помощници при приготвянето на храни
 - 9411 Помощници при приготвянето на храни в заведения за бързо хранене
 - 9412 Кухненски помощници
- 95 Улични търговци и работници, извършващи услуги на улицата
 - 951 Работници, извършващи услуги на улицата
 - 9510 Работници, извършващи услуги на улицата
 - 952 Улични продавачи на нехранителни стоки
 - 9520 Улични продавачи на нехранителни стоки
- 96 Работници по събиране на отпадъци и сродни на тях
 - 961 Работници по събиране и сортиране на отпадъци
 - 9611 Работници по събиране на отпадъци
 - 9612 Работници по сортиране на отпадъци
 - 9613 Метачи и сродни на тях
 - 962 Други неквалифицирани работници
 - 9621 Куриери, разносвачи на колетни пратки и носачи
 - 9622 Общи работници
 - 9623 Отчетници на измервателни уреди и събирачи на монети и жетони от автомати
 - 9624 Носачи на вода и дърва за горене
 - 9629 Други неквалифицирани работници, неклассифицирани другаде

0 Професии във въоръжените сили

01 Офицери във въоръжените сили

011 Офицери във въоръжените сили

0110 Офицери във въоръжените сили

02 Подофицери във въоръжените сили

021 Подофицери във въоръжените сили

0210 Подофицери във въоръжените сили

03 Професии във въоръжените сили, други рангове

031 Професии във въоръжените сили, други рангове

0310 Професии във въоръжените сили, други рангове

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

